

Magazine Week-end

L'Orchestre mondial des Jeunesses, un pari gagnant

Le parc de Frontenac, pays d'eau et de forêt



Cent cinquante-cinq kilomètres carrés que les adeptes de plein air ne cessent de découvrir et d'apprécier: c'est le parc de Frontenac, où les sentiers pédestres mènent le visiteur au cœur d'un pays sauvage.

BÉBÉ MORT C11

Les jeunes parents au cœur de l'enquête policière



Devant les accusations des voisins et les doutes de la police de Windsor, en Ontario, les parents du bébé de sept mois disparu mystérieusement et retrouvé mort ont clamé leur innocence. «Nous n'avons rien à cacher», a lancé le père.

EXPOS C1

Un cauchemar: les Astros l'emportent facilement, 12-6

RUISSEAU A3

Ni Québec ni Deauville n'ont autorisé les travaux

AVIATION C10

Les compagnies canadiennes ont plus d'accidents

MÉTÉO A2

(202^e jour de l'année)

Variable: 24 à 17 C
Lever du soleil: 5h19
Coucher du soleil: 20h28
Demain: nuages et soleil

Les Mohawks proposent le retrait de toutes les forces en présence

Ottawa (PC)

C'est l'impasse totale dans le conflit avec les Mohawks. Alors que le gouvernement fédéral continue d'exiger la levée des barricades avant toute négociation de sa part, les chefs autochtones ont posé comme condition le retrait de toutes les forces policières et militaires de Kanasetake (Oka) et de Kahnawake, avant d'envisager un règlement de la crise.

Dans leur résolution adoptée hier, après trois jours de discussions à Kahnawake, 150 chefs autochtones du pays proposent «un retrait simultané» de toutes les forces en présence, incluant les Warriors Mohawks, et la levée des barrages.

Konrad Sioui, de la communauté huronne de L'Ancienne-Lorette, et responsable de l'Assemblée des premières nations, a affirmé qu'il faut débarrasser de part et d'autre.

«Ce que nous envisageons, ce n'est pas unilatéral. En même temps, nous proposons ici un moyen de désamorcer la bombe.»

Le gouvernement fédéral exigeant un dépôt des armes avant toute discussion, M. Sioui ajoute: «On est peut-être bien partis pour un dialogue de sourds». Comme quoi les chefs autochtones craignent que l'incompréhension persiste.

Mais le chef Joe Norton, des Mohawks de Kahnawake, a aussi ajouté qu'il y a du donnant, donnant dans toute situation humaine.

Politique, pas militaire

La résolution des chefs réitère que «la situation à Kanasetake et Kahnawake est une affaire civile et politique et non pas policière, ni militaire, ni criminelle».

Cela implique, a reconnu M. Norton, que les deux homicides survenus

en mai à Akwasasne, dans l'affaire des casinos, ne sont pas inclus dans leur résolution.

Par ailleurs, selon les chefs autochtones, si le ministre fédéral Tom Siddon veut négocier, il doit se rendre à Kanasetake et non pas demander aux autochtones de se rendre à Montréal comme cela a été évoqué.

Konrad Sioui a affirmé que «l'actuelle loi fédérale des Indiens est désuète parce qu'elle nous traite en citoyens mineurs et nous ne voulons pas qu'elle soit remplacée par une autre loi fédérale, tout cela doit plutôt être réglé au plan constitutionnel».

Comme l'Afrique du Sud

Les chefs autochtones ont également soutenu qu'en cas d'échec des contacts et négociations, des pays devraient imposer des sanctions économiques au Canada, comme il y en a contre l'Afrique du Sud pour son régime d'apartheid.

Les chefs autochtones n'ont cependant pas repris leur demande d'il y a deux jours, voulant que les litiges territoriaux des Mohawks soient soumis à la Cour internationale de La Haye, en Hollande; celle-ci n'entend que les États souverains membres des Nations-Unies.

Mais l'un des chefs, Ken Deer, part bientôt pour Genève, exposer le cas des Mohawks devant le comité de l'ONU sur les droits autochtones, qui se réunit deux semaines chaque été.

De son côté, le ministre des Affaires indiennes du Canada, Tom Siddon, a maintes fois répété hier qu'il ne s'impliquera pas personnellement aussi longtemps que les Mohawks ne laisseront pas tomber les armes.

«Un ministre fédéral ne peut passer à côté de la loi et négocier quand on bloque la voie publique avec des barricades et qu'on utilise des armes pour parvenir à ses fins», a-t-il dit.



Pendant que chaque partie semble se cantonner dans ses positions, les Warriors continuent d'assurer une surveillance de tous les instants à leur barricade d'Oka.

«C'est la position exacte du gouvernement fédéral», a-t-il ajouté. Le ministre Siddon, qui a gardé le

silence dans la semaine qui a suivi la mort d'un policier à Oka, a multiplié les entrevues hier pour expliquer sa position à plusieurs journalistes.

Il a lancé un appel à la raison au peuple mohawk pour qu'il réalise que le gouvernement du Canada et celui du Québec ont pris un engagement ferme de résoudre la dispute territoriale.

«Mais les armes doivent d'abord être abandonnées et les barricades démantelées parce que dans une société libre et démocratique qui respecte la primauté de la loi, ces façons de faire pour parvenir à ses fins sont absolument inacceptables.»

Il revient au Québec de faire cesser la confrontation armée parce qu'il est du ressort de la police de faire respecter la loi, a fait remarquer le ministre.

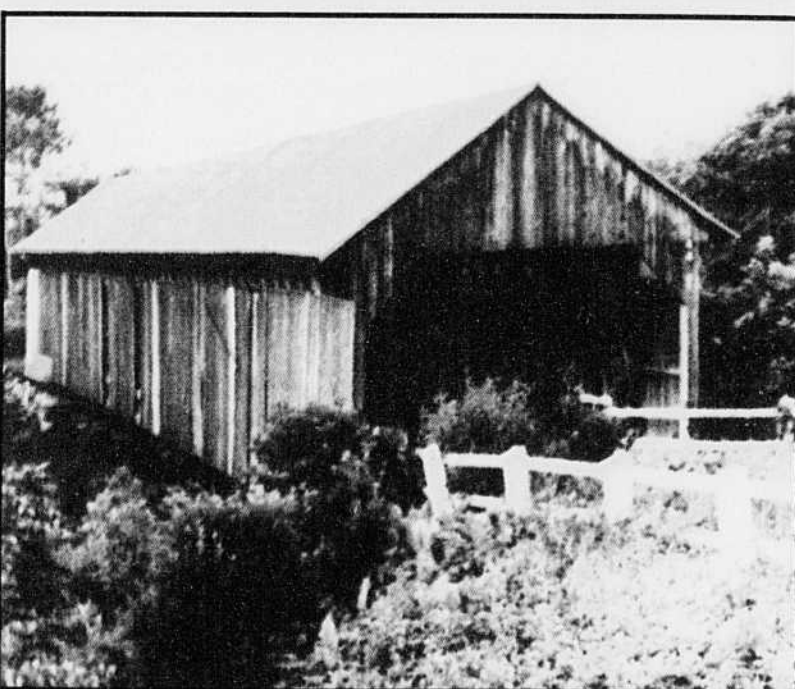
Les leaders autochtones l'ont accusé de provoquer délibérément les Mohawks et d'empirer la situation tendue d'Oka, où des Mohawks fortement armés font face à des centaines de policiers.

Chrétien demande aux policiers de faire le premier geste — C10

Des trésors à la dérive

LES PONTS COUVERTS... À DÉCOUVERT

NDLR: Les ponts couverts figurent parmi les plus beaux témoins du développement dans la région estrienne. Des témoins qui croulent toutefois; ils n'en restent que 18. Force est d'admettre que cet héritage culturel n'est pas respecté et mis en valeur comme il le devrait certainement. La Tribune entreprend aujourd'hui, sous la signature du journaliste François Gougeon, une série d'articles poussant la réflexion à ce sujet. La série se poursuit lundi.



Ce vieux témoin du développement de Cookshire, et l'un des plus vieux ponts couverts au Québec, a récemment fait l'objet de travaux de réfection de la toiture. Mais pourra-t-il un jour être mis en valeur?

François GOUGEON

«C'est bien vrai qu'on est assis sur une richesse patrimoniale et qu'on n'en prend pas conscience. Ces ponts couverts, nous les avons sous les yeux quotidiennement. On en arrive à ne plus les voir... Un jour, ça devrait pouvoir changer. C'est comme l'environnement: il y a quelques années à peine c'était le gaspillage effréné et maintenant les gens sont plus sensibles et font davantage attention.»

Les ponts couverts qui, en Estrie plus qu'ailleurs au Québec, constituent une marque typique du développement de la région, sont malheureusement dans l'oubli quasi total, comme le reconnaît le maire Jacques Ferland, de la municipalité de Compton Station. Avec le résultat

que plusieurs de ces ponts commencent à en souffrir sérieusement, par un état de décrépitude souvent très apparent: traces de pourriture du bois çà et là, planches tombées ou arrachées par des vandales, quand ce ne sont pas les graffitis sur les murs et les trous de balles dans les toitures; oeuvre sans doute de chasseurs frustrés de n'avoir pu trouver le gibier.

Et le maire Jacques Ferland, qui dirige une municipalité comptant à elle seule deux vieilles structures du genre — deux des trois seuls survivants du style «Kingpost» au Québec — résume bien par son intervention l'état d'esprit des gens face à ces objets d'un autre temps: la conscience n'y est pas.

88 au Québec

C'est sans doute cela qui explique la disparition de plusieurs des ponts

couverts, qui étaient souvent de véritables bijoux d'architecture en plus de servir de témoins fidèles de l'évolution du Québec.

Un relevé fourni par une responsable des communications au ministère des Transports, Monique Tremblay, jointe à Québec, indique que des 260 ponts couverts que le Québec comptait en 1965, il n'en reste plus que 88, dont une cinquantaine encore ouverts à la circulation. Et dire que, selon les recherches de la Société québécoise des ponts couverts, un organisme qui milite depuis 10 ans pour la sauvegarde et la mise en valeur de ces témoins du passé, il s'est construit au Québec plus de 1500 de ces structures de bois recouvertes en un peu plus d'un siècle et demi. Sur le territoire même de la région touristique de l'Estrie, qui va de Venise-en-Québec à St-Jacques-de-Leeds, d'ouest en est, et jusqu'à la frontière américaine, en direction sud, ils ne sont maintenant plus que 18.

La prise de conscience par les gens même de la région est peut-être pour plus tard, mais s'il n'en tenait qu'à Gérard Arbour, cet intervenant de la Société québécoise des ponts couverts, joint à son domicile de Longueuil, tous les ponts couverts en Estrie seraient depuis longtemps classés ou reconnus monuments historiques. «Chacun a son histoire. Chacun est une richesse exclusive», lance-t-il d'un cri du coeur.

C'est particulier ici

Avec encore plus d'intensité, un des rares Estriens à s'activer en faveur de la protection et de la mise en valeur des ponts couverts, Alain Coulombe, de Cookshire, parle de la richesse particulière de ces constructions d'antan pour notre région.

«Des ponts couverts, fait-il observer, il y en a dans différentes régions du Québec, comme en Abitibi, en Gaspésie et dans l'Outaouais. En Estrie toutefois, leur présence est beaucoup plus significative: ailleurs, ce sont surtout des ponts érigés à la faveur des années de la Crise économique et ils sont donc plus jeunes. L'histoire des ponts couverts, avec les différents styles de construction, c'est nous, en Estrie, qui la possédons. C'est un trait distinctif à notre région... Mais les gens d'ici ne voient pas cela pour la plupart. Comme si, pour plusieurs, ça faisait partie d'un banal décor quotidien.»

Un même style, mais des touches distinctives — A2

Dernière ovation pour Gerry

Montréal (PC)

Des rockers tout de noir vêtus mêlés à de nombreuses personnes aux cheveux gris en passant par les jeunes enfants de ses fans aujourd'hui dans la quarantaine: c'est cette foule bigarrée qui a rendu hier un dernier hommage à Gerry Boulet, le chanteur rock québécois décédé mercredi à l'âge de 44 ans des suites d'un cancer.

Environ 2000 personnes s'étaient en effet rassemblées en l'église Saint-Antoine, à Longueuil, débordant sur le parvis malgré une pluie incessante, afin d'assister à la cérémonie funéraire. On y reconnaissait des amis et artistes, dont des musiciens de l'ex-groupe rock Offenbach, Raymond Lévesque, Lucien Francoeur ou encore l'ex-politicien devenu animateur, Claude Charron.

La présence de cette foule variée montrait bien combien le rocker à la voix rauque avait su, au fil des années, rejoindre un public de plus en plus large, en nombre et en âge.

La musique était d'ailleurs omniprésente tout au long de la cérémonie, plongeant chaque fois l'auditoire dans un silence ému. Certaines de ses chansons les plus connues, telles que «Faut que j'me pousse», un blues douloureux de l'époque d'Offenbach, ou encore «Avec les yeux du coeur», ont été interprétées par Vic Vogel à l'orgue et Richard Leduc au saxophone, lui qui avait fait les arrangements du dernier microsillon de Gerry Boulet, «Rendez-vous doux».

L'émotion fut particulièrement intense lorsque des les premières minutes de la messe, les haut-parleurs firent entendre la voix de Gerry, chantant le kyrie. L'enregistrement avait été fait en 1972, lorsque le groupe Offenbach, dont Gerry Boulet était un pilier, avait présenté un spectacle à l'Oratoire Saint-Joseph. Au terme de l'interprétation hier, la foule s'est mise à applaudir longuement, faisant ainsi une dernière ovation debout à l'auteur-compositeur. Le même geste devait se répéter au cours de la cérémonie, alors que le requiem enregistré à la même époque résonna également des haut-parleurs.

En plus de la musique et de la voix, le rappel de Gerry Boulet se faisait hier par une grande photo de lui, souriant, photo qui avait été placée sur une table à l'avant, au centre de la nef. Devant elle, une seule gerbe de fleur, posée à terre. Son corps devait être incinéré au même moment que se déroulait la cérémonie, selon l'un de ses proches.



Fin le temps du golf!

Chantale Rouleau et Jean-Guy Roy n'ont pas encore sorti leurs bâtons de golf cet été. Avec raison: depuis 10 jours, leurs triplés conçus in vitro, nés le 26 mai dernier à Sherbrooke, sont à la maison. Les nouveaux parents livrent leurs impressions en page A3.

Un même style pour les ponts couverts

□ Sauf pour le pont de Notre-Dame de Standbridge

François GOUGEON Sherbrooke

Sauf pour la localité de Notre-Dame de Standbridge, à la limite ouest de la région touristique de l'Estrie, la majorité des ponts couverts du territoire estrien ont été construits selon le modèle «Town».

Ce style, qui a connu beaucoup de succès grâce à sa grande simplicité, vient d'une modification de la structure à treillis à partir du plan original conçu par l'ingénieur du Connecticut, Ithiel Town, qui a vécu de 1784 à 1844, et a laissé ainsi son nom en héritage.

Grosso modo, sur le plan technique, Alain Coulombe, un passionné d'histoire et président de la Société d'histoire du Haut St-François, explique que la pose des formes (ou côtés à treillis) consistait en un assemblage de madriers croisés régulièrement et renforcés par une série de poutres verticales jumelées à des tendeurs métalliques. Dans la même description de la recherche qu'il en a faite pour la publication de «Patrimoine Estrie», au printemps 1988, M. Coulombe note que le pont était habituellement recouvert de planches à l'horizontale et en déclin. On y laissait une ouverture, permettant à la lumière d'y pénétrer et pour atténuer l'effet du vent sur la structure.

Mais même si 14 des 18 ponts couverts de l'Estrie ont été érigés à partir du principe «Town», cela n'en fait pas automatiquement des copies con-

formes. Au contraire. Chacun, en plus de sa propre date de construction, qui va des années 1850 à 1938, possède une touche distinctive et sa propre personnalité. Tantôt ce sera une forme différente pour le portique, ou encore la présence de jets d'eau installés aux entrées dans le but d'empêcher la pluie d'atteindre la structure. La largeur et l'allure de la rivière à traverser influencent également les détails de construction.

En outre, en terme d'ingénierie, on ne retrouve qu'en Estrie les trois derniers représentants du modèle «Kingpost», ou à poinçons multiples. Tous trois localisés dans le défunt comté de Compton (ponts Drouin et Eustis dans Compton Station et le pont du hameau d'Eaton Corner), leur originalité tient au fait que les fermes à poinçons qui les composent sont formées de grosses pièces de bois agencées en forme triangulaire. Largement répandue dans les constructions navales du siècle dernier, ce courant architectural est responsable de la présence de belles jantes de force: une sorte d'équerre taillée à même le tronc et la racine d'un arbre qu'on disposait aux quatre coins supérieurs du pont en vue d'en accroître la solidité.

Quant au troisième style, le modèle «Howe», le seul exemplaire dans la région touristique de l'Estrie se retrouve à Notre-Dame de Standbridge, au sud de Farnham. Il tire son origine du concept d'un autre ingénieur américain, William Howe (1803 à 1852),

dont l'oeuvre est d'avoir amélioré la création d'Ithiel Town.

Enfin, quant à savoir pourquoi le pont était couvert, l'explication est toute simple: aucun effet poétique ou pittoresque n'était recherché. On voulait simplement s'assurer que la

structure de bois, ainsi protégée, résiste plus longtemps aux conditions climatiques, pour retarder notamment le pourrissement de la chaussée et des solives, faites évidemment en bois.



Tous les ponts couverts en Estrie, à l'exception de un, ont été construits selon le modèle Town reconnu pour sa grande simplicité dans le montage de la structure. Il s'agit, ici, du pont de Gould.

Photo La Tribune par Stéphane Lemire

Remarquable affluence dans les campings de la région

Valérie QUINTAL Sherbrooke

Contrairement à ce qu'aurait pu laisser présager les mauvais temps des dernières semaines, la plupart des campings des environs de Sherbrooke connaissent une affluence remarquable.

C'est le cas du camping Tivoli qui, avec un taux d'occupation de près de 80 pour cent, connaît jusqu'à présent une saison particulièrement active. Mme Christiane Gagné, propriétaire du camping, croit que cet achalandage est provoqué par la recrudescence du tourisme cette année. «On a des gens qui nous viennent d'un peu partout cet été. Il y a des Allemands, des Français, des Autrichiens, des Hollandais et des gens de l'État de Washington sur le site. C'est ce qui nous a permis de compenser pour le début de saison un peu lent causé par le mauvais temps.»



Faire du camping durant les vacances représente à coup sûr une économie appréciable et si l'on tient compte de tous les avantages, le camping constitue un excellent loisir.

La clientèle du Tivoli est constituée à 40 pour cent de saisonniers, qui viennent en majorité de l'Estrie. Les autres campeurs semblent privilégier les courts séjours de une ou deux nuits. Par ailleurs, Mme Gagné a remarqué une recrudescence de l'utilisation des roulottes. «Les années précédentes, les tentes-roulottes étaient les plus populaires. On dirait que les gens ont décidé de se convertir à plus gros.»

Le camping Beau-Lieu de Rock Forest connaît lui aussi une saison remarquable, ainsi que le WKB de Rock Forest et le camping La Stukley situé dans le parc du mont Orford. Tous trois sont présentement remplis à capacité, quoiqu'ils ne soient pas fréquentés par la même clientèle: 80 pour cent des clients du camping Beau-Lieu sont saisonniers, alors que le WKB n'en compte qu'un

tiers et qu'il n'y en a aucun au Lac Stukley. Par ailleurs, les Estriens sont majoritaires au camping Beau-Lieu, ils partagent la vedette avec les Montréalais au WKB (où on dit remarquer aussi une augmentation du tourisme européen) et finalement les Montréalais l'emportent à Stukley.

Les campings Chez Ben de Katevale, Baie des Sables de lac Mégantic et Ile-Marie de Lennoxville sont aussi très achalandés. Leur clientèle provient surtout de Montréal ou de la région estrienne, quoiqu'ils profitent

de la visite de quelques étrangers.

Par contre, les campings Homestead de Lennoxville et Resort-nature de Compton ne connaissent pas une très bonne saison. Tous deux subissent une baisse d'occupation par rapport à l'année dernière. «On a un peu plus que la moitié du monde qu'on avait l'année dernière à la même date», a expliqué la responsable du camping Homestead. Étonnamment, les deux seuls campings sur neuf rejoins par La Tribune qui connaissent une saison moyenne sont aussi les

seuls à mentionner les Américains comme pourcentage habituellement important de leur clientèle.

De manière générale, la popularité du camping sauvage semble à la hausse. Le coût d'une location varie de 10\$ à 13\$ par jour sans services et de 13\$ à 18\$ par jour avec services (eau, électricité, égouts). Pour ceux qui louent de façon saisonnière, les prix varient de 410\$ à 600\$ selon les endroits et la saison dure généralement du début mai à la fin septembre.

Une façon économique et agréable de voyager durant les vacances

Sherbrooke

«L'Estrie est une région magnifique, particulièrement quand on la voit à vélo. Certains paysages, surtout dans les environs de North Hatley, nous ont vraiment impressionnés.»

C'est ainsi que M. Albert Morrison, un Californien qui effectue un voyage de cyclo-tourisme au Québec en compagnie de son épouse, a exprimé hier ses sentiments face à la région estrienne. Venant d'un homme qui a visité à vélo la Suède, la France, l'Italie, l'Égypte et l'Inde, le compliment a de quoi faire plaisir!

Les deux Américains s'apprêtaient à partir vers Québec après avoir passé la nuit au camping De l'île Marie lorsque La Tribune les a rencontrés. Le camping est selon eux la manière la plus économique de voyager: «Les coûts sont vraiment raisonnables, beaucoup moins élevés que ceux des hôtels. Et puis, le cyclisme nous permet d'apprécier toute la beauté des lieux qu'on visite.»

Un couple de Rivière-du-Loup avait lui aussi franchi plusieurs centaines de kilomètres pour camper à

l'île Marie. Roger Ouellette et sa femme, qui passent la semaine dans la région, ont des raisons plus personnelles de visiter l'Estrie: leur fille est étudiante à l'Université de Sherbrooke, et ils profitent de leurs vacances pour lui rendre une visite d'une semaine. Il s'agit de leur deuxième séjour en région, et M. Ouellette dit trouver l'Estrie très jolie.

«Ce qu'on aime en camping, c'est la possibilité de rencontrer des gens. Il y a aussi toutes sortes d'activités qui sont organisées, et puis on peut profiter de la nature. Le camping nous plaît plus que les motels, sans compter qu'il coûte beaucoup moins cher.»

Les Ouellette ont beaucoup voyagé grâce à leur camionnette-roulotte. Ils ont déjà parcouru une partie des États-Unis, l'Île-du-Prince-Édouard et le lac Saint-Jean. L'année prochaine, ils espèrent se rendre jusqu'à Vancouver et revenir par les États-Unis. «J'ai déjà vu l'Ouest canadien quand j'étais jeune, et ça m'avait beaucoup impressionné. Les paysages sont très beaux là-bas», a expliqué M. Ouellette.

Contrairement aux campeurs de passage, les saisonniers rencontrés

par La Tribune sont originaires de la région. Ils installent généralement leur roulotte aux mois de mai-juin, et ils repartent vers la fin de l'été. Mme Micheline Roy, qui passe l'été au camping Tivoli depuis trois ans, apprécie beaucoup ce mode de vie. «Ça nous permet de profiter plus de la belle température, c'est plus calme, c'est en plein air...Ça fait du bien, après avoir passé l'hiver en dedans. On a aussi l'occasion de rencontrer d'autres gens. Et puis, il y a beaucoup d'activités organisées.»

Même son de cloche de la part de M. Gérard Blais, lui aussi campeur saisonnier au Tivoli. «On aime ça prendre l'air. On relaxe ici...Il y a une atmosphère familiale qu'on aime beaucoup au camping.»

M. Jacques Boulanger, saisonnier au camping De l'île Marie, est quant à lui attiré par les nombreuses activités organisées par le camping. «Il y a de la pétanque, de la balle, de la natation, et plusieurs activités sont organisées pour les enfants. Et puis, le camping saisonnier est beaucoup plus économique que les voyages à Old Orchard et tout ça!»

67 165 \$ réclamés à Fleurimont pour un sous-sol inondé

Fleurimont

Une compagnie d'assurance a demandé à la municipalité de Fleurimont de lui rembourser une somme de 67 165 \$ qu'elle a dû défrayer pour indemniser un assuré victime d'une inondation le 9 mars 89.

C'est ce qui ressort d'une poursuite inscrite en Cour supérieure, à Sherbrooke, par La Capitale.

L'inondation dans une résidence de la rue Baron faisait suite au bris d'une conduite principale d'eau.

L'assureur relate dans sa procé-

dure qu'il a versé à ses assurés la somme de 65 646 \$ et a encouru des frais d'expertise de 1 318 \$ à la suite de cet incident.

Il s'agit du montant de l'évaluation des dommages causés par l'inondation et l'accumulation de boue dans cette maison.

Les dommages au bâtiment étaient de 35 896 \$ et au contenu de 29 760 \$.

La compagnie réclame maintenant à la municipalité le remboursement du paiement à ses assurés.

Elle tient Fleurimont responsable des dommages causés aux biens de

ses assurés qu'elle protégeait contre divers risques.

La compagnie invoque que la municipalité est propriétaire de la conduite d'eau qui s'est brisée et a causé les dommages.

Elle prétend que Fleurimont aurait dû connaître l'état de la désuétude de son réseau d'aqueduc dans le secteur où habitaient ses assurés et n'a rien fait pour empêcher le bris de la conduite et éviter les dommages.

La compagnie se réserve de plus le droit de réclamer les frais qui lui seront facturés pour la préparation de sa cause.

L'association veut devenir propriétaire légale du cimetière

Sherbrooke

L'association du cimetière Fitch Bay Brookside vient de demander à la Cour supérieure de la déclarer propriétaire du terrain dont elle est en possession depuis près de 107 ans.

Elle a présenté une requête à cet effet en invoquant la possession trentenaire.

La procédure rappelle que MM. Lorenzo Magoon, William Dolloff, Timothy Rider, Hiram Foss, Justin Merrill, William McKenzie et Lucius

Rand ont acheté ce terrain de M. Josiah Gustin le 24 août 1883.

Aux termes du contrat enregistré le 6 février 1884 à Stanstead, les acquéreurs font part de leur intention d'acquiescer ce terrain afin d'en faire un cimetière pour la communauté protestante de Fitch Bay et ses environs.

Il était aussi de leur intention de céder leurs droits dans ce terrain aux représentants des différents cultes protestants de la région afin qu'ils constituent une association sans but lucratif pour administrer ce cimetière.

La Fitch Bay Brookside Cemetery Association possède ce terrain sans titre parce qu'aucun acte de transfert n'a été fait.

L'association est inscrite comme propriétaire du terrain dans la municipalité du canton de Stanstead depuis plus de 30 ans.

Et personne ne conteste le droit de propriété de l'association, mentionne le notaire Jocelyne Pellerin dans sa procédure.

La requête pour reconnaissance judiciaire du droit de propriété sera présentée au tribunal le 6 août.

METEO

Montréal (PC)

Voici les prévisions météorologiques pour aujourd'hui, avec aperçu pour demain, émises par Environnement Canada pour la province de Québec.

Situation générale: la perturbation qui a laissé jusqu'à 45 mm de pluie sur le sud du Québec cède rapidement sa place à une crête barométrique. La circulation deviendra alors du nord-ouest, amenant de l'air plus sec ainsi qu'un ciel ensoleillé avec de fréquents passages nuageux samedi. Le beau temps se poursuivra sur la plupart des régions dimanche, à l'exception du nord-est, où des orages persisteront. Les températures demeureront près des normales saisonnières les deux prochains jours.

Estrie: ciel variable. Min.: près de 17. Max.: près de 24. Probabilité de précipitations: 20 pour cent. Dimanche: ensoleillé avec passages nuageux.

Trois-Rivières, Québec, Beauce: ensoleillé avec fréquents passages nuageux. Min.: près de 15. Max.: de 24 à 26. Dimanche: généralement ensoleillé.

Montréal, Drummondville: ensoleillé avec fréquents passages nuageux. Min.: de 15 à 17. Max.: près de 26. Probabilité de précipitations: 20 pour cent. Dimanche: ensoleillé avec passages nuageux.

Ottawa-Hull, Cornwall: ensoleillé avec fréquents passages nuageux. Min.: de 15 à 17. Max.: près de 26. Probabilité de précipitations: 20 pour cent. Dimanche: ensoleillé avec passages nuageux.

Laurentides: ensoleillé avec fréquents passages nuageux. Min.: de 13. Max.: près de 23. Probabilité de précipitations: 20 pour cent. Dimanche: ensoleillé avec passages nuageux.

Abitibi-Témiscamingue, réservoirs Cabonga et Gouin: ciel variable avec orages dispersés. Min.: de 9 à 11. Max.: de 21 à 23. Probabilité de précipitations: 40 pour cent. Dimanche: ensoleillé avec passages nuageux.

La Tuque, Réserve faunique des Laurentides: ensoleillé avec fréquents passages nuageux en après-midi. Min.: de 11 à 13. Max.: près de 24. Dimanche: ensoleillé avec passages nuageux.

Vers le soleil

Acapulco	24	31	Atlantic City	23	28
Barbade	29	31	Bermudes	28	31
Brownsville	24	34	Cape Cod	20	29
Daytona Beach	27	31	Guadalajara	15	27
Guadeloupe	24	32	Honolulu	23	32
Kingston	28	32	La Havane	25	31
Las Vegas	29	43	Los Angeles	20	27
Mazatlan	—	33	Merida	22	36
Mexico	13	24	Miami Beach	27	32
Myrtle Beach	25	30	Nassau	29	32
Old Orchard	16	28	Orlando	26	33
Palm Springs	31	46	Reno	15	27
San Juan	29	32	Tampa	25	34
Trinidad	24	30	Virginia Beach	23	33
West Palm Beach	28	32			

INDEX

Arts:	Magazine
Carrières et professions:	C-11
Décès:	C-9
Économie:	A-7
Éditorial:	B-2
Petites annonces:	B-6 et C-5
Sciences:	B-3
Secrets mal gardés:	B-5
Sports:	C-1
Vivre:	B-4
Voyages:	A-10

EXPRESS
eau

Les conditions de la plage BLANCHARD
coliformes fécaux : 45/100 ml •

température de l'eau : 25 °C
pH : 8,2
qualité de l'eau : B (bonne)

Réalisé par CHARMES en collaboration avec
La Tribune • Provenance : le ministère de l'Environnement

La Tribune

1950, rue Roy, Sherbrooke, Qué.,
Tél.: 564-5450, 11K 2X8

Téléphones:
Petites annonces: 564-0999
Publicité: 564-5450
Rédaction: 564-5454
Abonnements: 564-5466

Journal quotidien publié à Sherbrooke
par Les Journaux Trans-Canada (1982) Inc.
(division La Tribune)

ADMINISTRATION
Jean-Guy Dubuc
Président et éditeur
Jean-Guy Farah
Vice-président
Finances et administration

RÉDACTION
Jean Vigneault
Rédacteur en chef
Rock Billaudeau
Chef éditorial adjoint
Pierre-Yvon Bégin
Chef des nouvelles
Maurice Cloutier
Adjoint-chef nouvelles
Stéphane Lavallée
Chef de quatre
Denis Messier
Directeur des pages sportives

PUBLICITÉ
J. Berlin St-Amand
Directeur marketing
Gilles Boisjoly
Directeur des ventes

PRODUCTION
Jean-Pierre Robitaille
Directeur de la production
J. Jacques Delorme
Chef des opérations
Gérard Pépín
Adjoint
Gaston Grenier
Adjoint
Benoit Côté
Chef pressier

COMPTABILITÉ
André Corriveau
Contrôleur
Julienne Poulin
Gérante du crédit

TIRAGE
Jean-Nil Laplante
Directeur au tirage
André Cuestau
Adjoint au directeur

GÉRANTS DE DISTRICT
Pierre-Alain Dion
Jacques Faucher
Michèle Fournier
Michel Lavoie
Serge Nadeau
Claude Ouellet
Gaston Pinard
Jean-Charles Poulin
Pierre Fournier

EXPÉDITION
Michel Doyon
Gérant
BATESSE
André Jacques
Responsable

Courrier de deuxième classe:
Enregistrement No. 1539
Abonnement: Au Canada, territoire immédiat, sauf endroits desservis par camélot et routes motorisées: 1 an \$130,00, 6 mois \$77,00, 3 mois \$40,00, 1 mois \$20,00. Hors de notre territoire immédiat: 1 an \$200,00, 6 mois \$125,00, 3 mois \$80,00, 1 mois \$30,00. États-Unis et autres pays: 1 an \$350,00, 6 mois \$200,00, 3 mois \$125,00, 1 mois \$50,00.

"La Tribune" est sociétaire de la Presse canadienne, de l'Association des quotidiens de langue française, membre de l'Association des quotidiens du Canada, affiliée à l'Audit Bureau of Circulation ABC et à l'Union internationale de la presse catholique. Sources d'informations: Presse canadienne, Presse associée, Reuter, Agence France-Presse. Le service de photos fac-similées de la Presse canadienne et les agences affiliées sont autorisées à reproduire les informations de la Tribune.

RÉSULTATS
Loto-Québec

Provincial
Tirage du 90-07-20

NUMEROS	LOTS
1721568	1 000 000 \$
721568	10 000 \$
21568	1 000 \$
1568	100 \$
568	25 \$
68	10 \$

Le billet donne droit à cinq tirages consécutifs

Quotidienne
Tirages du 90-07-14 au 90-07-20

	3	4
SAMEDI	611	3456
LUNDI	498	2809
MARDI	863	1382
MERCREDI	396	2265
JEUDI	276	8693
VENDREDI	793	1080

La Mini
Tirage du 90-07-20

NUMEROS	LOTS
955756	50 000 \$
55756	5 000 \$
5756	250 \$
756	25 \$
56	5 \$

Tanco
Tirage du 90-07-20

	3	9	20	26	28
	29	33	43	44	45
	46	48	49	52	56
	57	59	63	67	68

Vous pouvez miser jusqu'à 21 h les soirs de tirages

Prochain tirage: 90-07-23

T V A, le réseau des tirages de Loto-Québec

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité.

Photo La Tribune par Christian Landry

Photo La Tribune par Claude Crostier

Ni Québec ni Deauville n'ont autorisé les travaux

□ Le propriétaire aurait agi de son propre chef

Michel MORIN

Deauville

Ni la direction du domaine hydrique du ministère de l'Environnement du Québec, ni la municipalité de Deauville n'ont autorisé les travaux, lesquels ont d'ailleurs été qualifiés «d'un beau carnage» par les experts du ministère du Loisir, de la chasse et de la pêche.

Selon Pierre Henri, responsable de la direction du domaine hydrique du MENVQ, jamais il n'a eu vent de cette intervention. Du coup, il assure à qui veut l'entendre que jamais le ministère n'a délivré la moindre autorisation donnant le feu vert au propriétaire.

«Je peux certifier que jamais nous n'avons accordé d'autorisation pour effectuer ces travaux», soutient M. Henri, joint à son bureau de Montréal.

Pierre Henri profite d'ailleurs de cet événement pour inviter les municipalités, sans toutefois lancer la pierre à Deauville, à prévoir dans leurs réglementations que tout aménagement à caractère public doit être autorisé par le ministère de l'Environnement. De cette façon, estime le fonctionnaire du MENVQ, «on évite-rait que de telles choses ne se reproduisent.»

Conseil déçu

À la municipalité de Deauville, le maire Egide Marcoux a vivement déploré cette situation. À son avis, le conseil municipal n'a pas autorisé le propriétaire à entreprendre une telle intervention dans le ruisseau Rouge.

«Ce n'est pas la première fois que des travaux sont entrepris à cet endroit. Il y a une couple d'années, se rappelle Egide Marcoux, il avait effectué des travaux et la municipalité lui avait demandé d'apporter des correctifs. Une autorisation avait été émise mais le délai accordé pour faire des correctifs était expiré. À mon avis, ce qui vient d'être fait est illégal.»

Le maire de Deauville soutient par ailleurs que le propriétaire Normand Doyon a eu un entretien avec le président du comité d'urbanisme, le conseiller Robert Blais, pour discuter de ces travaux.

Joint par La Tribune, le conseiller Blais a confirmé avoir eu un entretien avec le propriétaire du terrain avant que celui-ci n'exécute les travaux.

«Mais je n'ai jamais autorisé, à titre de président du comité d'urbanisme, que des travaux de cette envergure soient effectués dans le ruisseau Rouge, assure le conseiller municipal. Nous nous étions entendus sur une chose. Permettre au propriétaire de réparer les dommages causés il y a quelques années. Il était question de restaurer les berges du ruisseau, pas de faire ce qu'il a fait. D'après moi, le propriétaire m'apparaît de bonne foi. Il semble préoccupé par l'environnement. Mais dans ce dernier cas, il aurait dû demander une autorisation au ministère de l'Environnement.»



En compagnie de Linda Rouleau, une aide précieuse, le couple Chantale Rouleau et Jean-Guy Roy parvient à organiser sa nouvelle vie à cinq. Au centre, bébé Philippe ne semble nullement importuné par les pleurs de sa sœur Angélique (à gauche) et son frère Jasmin (à droite).

Pas le temps de jouer au golf quand on a des triplés

Jeannot BERNIER

Fleurimont

Chantale Rouleau et Jean-Guy Roy n'ont pas encore sorti leurs bâtons de golf. Depuis la naissance de triplés, le 26 mai dernier, le couple fait du baby-sitting à temps plein... et ne s'en plaint pas!

Il y a maintenant 10 jours que les trois pouspous, Angélique, Philippe et Jasmin, ont gagné la maison familiale, après avoir fait la joie des infirmières du CHUS.

En arrivant, ils ont volé le bureau de travail de papa Jean-Guy au rez-de-chaussée. La bassinette trône au centre de la pièce. C'est plus pratique comme ça. Pour le reste, tout va à merveille.

«Dans ma tête, je m'étais préparé à une situation pire que celle qu'on vit en ce moment. Je pensais me retrouver à côté de la couchette 24 heures sur 24, raconte Chantale. Ils ne sont pas trop tannants, ça pleure un peu, c'est sûr, mais c'est plus facile que prévu. Franchement, on s'était mis ça pire que c'est.»

Néanmoins, les trois bébés exigent beaucoup de soins. Chaque jour, il faut préparer une trentaine de biberons et changer environ 18 couches. Fort heureusement, le

couple pourra compter au cours des deux prochaines semaines sur l'aide de la cousine de Chantale, Linda Rouleau. Celle-ci a aimablement choisi de consacrer deux semaines de vacances pour fournir un coup de main.

Conçus grâce à la méthode in vitro et nés près de deux mois avant terme, les trois petits trésors ont huit semaines aujourd'hui. Ils pèsent environ six livres et demi chacun.

De la visite

L'heureux événement a fait du bruit dans l'entourage de la nouvelle famille à Fleurimont. Le couple Rouleau-Roy, qui a acquis une nouvelle résidence en avril dernier, a reçu la visite de quelques voisins.

«Ça fait parler, dit Chantale. On ne connaissait pas encore beaucoup nos voisins. Là, en prenant une marche, il y en a qui viennent nous voir.»

Tout autant que les voisins, la famille a aussi défilé à la résidence des petits. Le verdict des proches a été entendu à propos de la ressemblance de chacun des bébés. Et les parents, évidemment, ont reçu une pluie de conseils sur la façon de prodiguer les soins.

Des commentaires? «On reçoit

parfois les 56 recommandations de chacun», livre Chantale, qui refuse qu'on la plaigne de son sort.

«Ils ne sont pas tannants, souligne Jean-Guy. Ça ne donne presque pas plus de travail qu'un bébé seul. Avec eux, c'est tout en même temps. Ils boivent aux quatre heures, c'est très régulier, et ça dure environ trois-quarts d'heure. Nos nuits ne sont pas trop affectées, c'est chacun notre tour.»

D'ici la fin de l'été, le couple compte bien s'offrir une petite journée de congé. Aller jouer au golf ou manger au restaurant... comme il n'y a pas si longtemps.

Et comme prévu au départ, Chantale compte reprendre le travail à son salon de coiffure de Cookshire peu avant la période des fêtes. Son conjoint estime qu'elle reprendra le boulot avant cette échéance.

«Je suis une femme de public, dit-elle, mais je n'ai pas trop le temps de m'ennuyer en ce moment.»

«Sois gentille avec tes clientes, dis-leur plutôt que tu t'ennuies», suggère Jean-Guy.

«Oui, a rétorqué Chantale, mais que diront les enfants en lisant cela dans le journal quand ils seront grands?!»

3000 Témoins de Jéhovah s'attaquent aux difficultés assaillant la famille

Sherbrooke

Quelque 3000 Témoins de Jéhovah ont à nouveau envahi le Palais des Sports, hier, à Sherbrooke, pour réfléchir sur les façons de faire face aux difficultés qui assaillent la famille, une valeur fondamentale pour les membres de cette organisation.

Pour l'occasion, comme lors de toutes les rencontres des Témoins de Jéhovah, des enfants de tous les âges se sont joints à leurs parents pour écouter avec attention une série de discours traitant de divers problèmes affectant la famille.

«Les enfants sont considérés comme des personnes humaines à part entière chez nous, explique Noëlla Chagnon, de Saint-Majorique, près de Drummondville, qui assiste à la rencontre de quatre jours en compagnie de son époux et de ses trois enfants. Jésus nous a dit de rassembler les hommes, les femmes et les enfants pour qu'ils apprennent à le connaître. Les réunions des Témoins de Jé-

hovah sont toujours pour toute la famille. Si c'est bon pour les adultes, c'est aussi bon pour les enfants.»

Deux ans après avoir commencé à étudier la Bible en compagnie de Témoins de Jéhovah, en 1985, la famille de Gaëtan Chagnon a été baptisée selon les rites de l'organisme étroitement lié à la Société Watch Tower, qui a publié environ 9 milliards de Bibles et de manuels d'étude biblique.

«Ce qui nous a fait accepter de faire ces études avec les Témoins de Jéhovah, c'est qu'ils nous ont montré des choses qu'on ne nous avait jamais dites. Ça faisait 30 ans qu'on allait à la messe et on ne nous l'avait jamais dit», ajoute Mme Chagnon, en évoquant l'espérance terrestre qui la nourrit maintenant.

Rappelons que les Témoins de Jéhovah croient que le Royaume promis par Dieu se réalisera bientôt sur la terre et que le gouvernement administré par le Christ dirigera alors toute la terre avec justice.

Pas un fardeau

Pour Cédric, 16 ans, Jessy, 14 ans, et Cindy, 10 ans, les rencontres com-

me celles se déroulant actuellement ne semblent pas constituer un fardeau.

«On voit qu'on n'est pas tout seul. On sait qu'on est une minorité mais on constate qu'on est quand même beaucoup de gens», note Cédric.

«C'est important pour nous, ajoute Jessy. On reçoit de bons conseils. Après ça, on est prêt pour partir et on peut plus se défendre.»

Pour leur jeune sœur, ces quatre jours de prières et de réflexions paraissent tout aussi importants. «Ça m'aide à comprendre plus de points que je ne comprends pas. Ça me donne la possibilité de mieux comprendre Dieu», affirme-t-elle avec le sourire.

Consentants que leur foi n'est pas partagée par les jeunes de leur âge et que l'éducation qu'ils reçoivent n'est pas chose courante, les enfants Chagnon ne s'en plaignent pas pour autant.

«Je suis prêt à accepter l'autorité de mes parents. Je sais qu'elle vient de la parole de Dieu, pas d'un dictateur», reconnaît Cédric.



Noëlla et Gaëtan Chagnon, de St-Majorique, participent à la rencontre des Témoins de Jéhovah, à Sherbrooke, en compagnie de leurs trois enfants.

Plusieurs cas de gastro-entérite rapportés

Sherbrooke (FG)

Alors qu'il n'en n'est rien dans les autres établissements de santé de la région de Sherbrooke, la clinique d'urgence de l'Hôtel-Dieu est aux prises ces jours-ci avec un nombre anormalement élevé de cas de gastro-entérite et d'encéphalite.

Responsable du service d'urgence à cet endroit, André Paquette a confirmé, hier, que plusieurs patients ont été traités pour des gastro-entérites

particulièrement sévères et qu'on constate plus de cas d'encéphalites qu'en temps ordinaire. «C'est plus que le double de cas qu'on rencontre habituellement», a dit M. Paquette, qui ne pouvait cependant fournir le nombre exact car une telle compilation ne se fait pas.

Au sujet des gastro-entérites (inflammation des muqueuses de l'estomac et de l'intestin grêle), qui frappent surtout chez les adultes, le portait est à peu près le même: les malades durent environ quatre jours et

les gens en sont très malades. Les victimes souffrent de grosses crampes abdominales et vomissent plus d'une dizaine de fois par jour.

Au niveau des encéphalites (inflammation au niveau du cerveau), dont sont victimes surtout les enfants, les cas rapportés ne sont pas plus sévères mais leur nombre plus élevé qu'à l'accoutumée.

Pour les deux maladies, André Paquette ignore les causes. «Peut-être, juge-t-il, à cause du temps chaud. Mais on n'en sait rien.»

Fauteuil roulant capable de franchir une marche inventé au camp Shad Valley

Sherbrooke (JP)

Un groupe de jeunes participant au camp Shad Valley, à l'Université de Sherbrooke, pourrait commercialiser un prototype mis au point au cours des trois dernières semaines et permettant à un fauteuil roulant de franchir un décrochement en montant ou en descendant.

C'est du moins le rêve caressé par les 13 jeunes de la compagnie fictive Montelatsu, créé dans le cadre de ce camp regroupant pour un mois 53 jeunes francophones du Québec, du Nouveau-Brunswick et de l'Ontario, qui ont conçu le mécanisme de la «sauterelle», permettant à une personne handicapée de se déplacer de façon autonome même lorsqu'elle rencontre un décrochement.

Un système de leviers amovibles, placés de chaque côté du fauteuil roulant, sur une pièce de métal d'une largeur d'un pouce, ainsi que deux petites roues placées à l'avant suffisent pour vaincre une marche ou un trottoir.

«Grâce au système de levier, la personne peut se soulever soi-même sans effort et elle n'a rien à manipuler pour descendre», explique Martin Duchaine, président du comité exécutif de Montelatsu.

«C'est vraiment un produit vendable qu'on a créé, ajoute le jeune président, étudiant au collège Bois-de-Boulogne. Il n'y a rien sur le marché pour répondre à ce besoin.»

Aussi la possibilité de commercialiser le produit n'a-t-elle pas été exclue. «On a établi des chiffres très réalistes pour voir si ce serait viable», explique M. Duchaine. Le marché visé est très restreint, il n'y a un potentiel que de 6000 personnes au Québec. Mais ce serait viable en attaquant le marché nord-américain. Et la distribution serait facile puisque les personnes handicapées se concentrent dans les grands centres. On aimerait bien le faire mais il faudrait

que chacun de nous investisse 10 000 \$, ce qui n'est pas réaliste pour des étudiants. Mais on pourrait peut-être faire breveter notre produit, on n'a pas encore eu le temps d'y penser», conclut l'entrepreneur en herbes.



Dominique Frigon, vice-président aux finances de la compagnie Montelatsu, montre le fonctionnement du prototype de la «sauterelle», permettant à un fauteuil roulant de franchir une marche.

Le système de réfrigération devra être changé

Christian CARON Coaticook

Désuet et fortement attaqué par la rouille, le système de réfrigération du Centre récréatif de Coaticook nécessitera d'importantes réparations sous peu. C'est la conclusion en laquelle sont venus les conseillers de la ville de Coaticook, après une vérification sommaire du système.

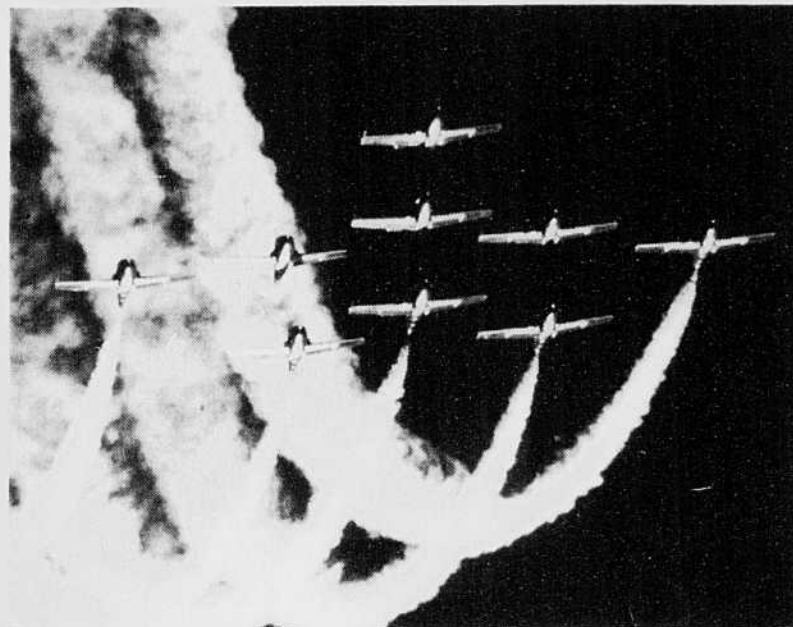
Soucieux de la bonne marche de l'aréna, les membres du Comité de l'aréna ont récemment invité des ingénieurs pour vérifier l'état du système de réfrigération et toute la tuyauterie que cela implique. Après vérification, les ingénieurs ont fortement recommandé de changer le système. Les conseillers Antonio Désorcy et Bertrand Lamoureux se sont eux aussi rendus sur les lieux pour constater les dégâts. «Il n'y a rien

à faire, il faut changer le système de réfrigération», de faire savoir le conseiller Désorcy, lors de la récente assemblée du conseil de ville de Coaticook.

«Si on ne le fait pas immédiatement, un bris risque de se produire en pleine saison hivernale et mettrait la saison de hockey en péril», d'ajouter celui-ci.

Selon les premières estimations, il faudra investir quelques dizaines de milliers de dollars pour ce nouveau système de réfrigération. «C'est toujours un peu dommage de dépenser un tel montant, mais ce sont des choses qui arrivent, surtout quand un aréna a 22 ans», de dire le maire André Langevin à ce sujet.

Les soumissions seront lancées bientôt et les travaux vont se mettre en branle dans les semaines à venir, de façon à ce que la glace puisse être prête à la date convenue, soit le 27 août prochain.



Spectacle aérien à Bromont

La fameuse 431ème escadrille de démonstration aérienne du Canada, plus connue sous le nom de Snowbirds, offrira son spectacle à Bromont aujourd'hui, dans le cadre de la manifestation «Bromont 90», qui se poursuit jusqu'à demain soir, à l'aéroport régional. Les spectateurs pourront aussi admirer un bombardier américain B-17, avion quadrimoteur datant de la deuxième guerre mondiale, surnommé à l'époque «forteresse volante». Plusieurs autres avions doivent aussi y être exposés.

Cote A attribuée à la plage de l'OTJ de Lac-Mégantic

Lac-Mégantic

La cote A a de nouveau été attribuée à la plage de l'OTJ à Lac-Mégantic, précise le responsable de l'OTJ, André Samson.

Une cote D avait été donnée à la qualité de l'eau du lac Mégantic à cet endroit la semaine dernière, faisant ainsi annuler les cours de natation et

restreindre à 15 minutes le temps de baignade.

Selon M. Samson, les eaux du lac Mégantic, à la plage de l'OTJ sont toujours classées A et il est surprenant que la cote D ait été décernée la semaine dernière.

La dernière cote D avait été donnée en 1986.

De 100 à 200 enfants fréquentent quotidiennement cette plage en été.

EN BREF

Assemblée générale

L'organisme Memphrémagog Conservation tient son assemblée générale aujourd'hui 21 juillet, à 9h30, à l'hôtel de ville du Canton de Magog (Chemin Southière).

Vente de garage

Dans le but de financer ses activités, la Société historique de Stanstead organise sa vente de garage annuelle aujourd'hui samedi 21 juillet, à compter de 10h, sur la pelouse du Musée Colby Curtis, à Stanstead.

Randonnée guidée

La Corporation de l'Île du Maraïs à Katevale, vient de publier une nouvelle brochure sur la faune aillée que l'on retrouve dans ce secteur du petit lac Magog. La Corporation organise d'ailleurs des randonnées d'observation avec guide, les samedi 21 juillet, mercredi 25 juillet, mardi 31 juillet et jeudi 9 août. Les départs ont lieu à 7h30 et 10h. Informations: 842-4460.

Quand tu vis un moment difficile et que tu as besoin de parler. A Secours Amitié il y a quelqu'un pour t'écouter.

UNE LUEUR D'ESPOIR...
SECOURS/AMITIÉ

Poste d'écoute: 564 2323
Sans frais d'appel: Weedon
LAC MÉGANTIC
RICHMOND
ASBESTOS
composez 0 et
demandez Zenith 5-3060
A TOUTE HEURE DU JOUR
ET DE LA NUIT

Hommage rendu aux fondateurs de la Bibliothèque Memphrémagog

Gilles DALLAIRE

Magog

C'est à une réunion familiale bien plus qu'à une cérémonie officielle, qu'a ressemblé l'hommage chaleureux rendu par Magog aux fondateurs de la Bibliothèque Memphrémagog et aux artisans de sa municipalisation.

Tout d'abord parce que toutes les personnes présentes se connaissent, ensuite parce que toutes s'estimaient, enfin parce que toutes ont collaboré à la municipalisation de la Bibliothèque, couronnement de presque une décennie de démarches.

Ainsi que l'a fait remarquer Mme Kathleen Milne, présidente du conseil d'administration de la Bibliothèque depuis le milieu des années 1970, un monde sépare la modeste bibliothèque ouverte en 1964, avec un inventaire d'à peine quelques centaines de volumes tous de langue anglaise, à l'école Princess Elizabeth par le chapitre d'Austin du Women's Institute et la bibliothèque, logée depuis cinq ans dans un immeuble spacieux de la rue Merry nord, qui offre à ses 2 200 abonnés un choix de 26 000 volumes, majoritairement de langue française, dont vient d'hériter Magog.

Ancien bureau de poste

Elle a rappelé qu'avant d'occuper cet immeuble la Bibliothèque Memphrémagog a logé dans l'ancien bureau de poste de Magog, puis au sous-sol d'un immeuble de la rue Principale ouest, gracieusement prêté par le père du conseiller Laurent Girard et que ses fondateurs se sont toujours fait un point d'honneur de bien servir sa clientèle de langue française puisque, dès 1967, une somme de 1 200 \$ recueillie par le chapitre d'Austin du Women's Institute, a été dépensée pour l'achat de volumes de langue française.

Quant au maire, M. Paul-René Gilbert, il a déclaré que tous ses con-



Mme W. G. Mitchell, fondatrice du comité de citoyens qui, en 1971, a assuré la relève du chapitre d'Austin du Women's Institute, fondateur de la Bibliothèque Memphrémagog, et Mme Kathleen Milne, présidente du conseil d'administration de la Bibliothèque, s'approprient à signer le livre d'or de la Ville de Magog en présence du conseiller Denis Lacasse, qui a piloté les démarches visant à la municipalisation de la Bibliothèque, du maire, M. Paul-René Gilbert, et du député d'Orford, M. Robert Benoit.

citoyens ont une dette à l'endroit des femmes qui, voilà 26 ans, ont compris qu'une bibliothèque publique n'était pas un caprice mais une nécessité et qui ont soutenu la Bibliothèque Memphrémagog, à force de sacrifices et de bénévolat, jusqu'à ce qu'une corporation dont plusieurs membres ont été recrutés parmi elles prenne la relève en 1971.

Subvention

M. Gilbert a souligné que la Ville de Magog a toujours porté un vif intérêt à la Bibliothèque et que, depuis 20 ans, elle lui verse une généreuse subvention chaque année.

Il a aussi eu des paroles élogieuses pour toutes les personnes qui ont joué un rôle dans la municipalisation de la Bibliothèque, notamment le

conseiller Denis Lacasse qui, a rappelé le maire, a commencé à mousser le projet dès 1983.

Pour sa part, M. Lacasse qui préside la commission municipale des loisirs et de la culture a évoqué les démarches qui ont abouti à la municipalisation de la Bibliothèque et, après avoir rendu un chaleureux hommage à ses fondateurs qui, a-t-il souligné, ont compris qu'une communauté ne peut pas s'épanouir sur le plan culturel sans une bibliothèque bien pourvue, il a affirmé que, si les démarches visant à la municipalisation de la Bibliothèque ont vite porté fruit, c'est

parce que les pourparlers que les membres du conseil d'administration de la Bibliothèque, les représentants régionaux du ministère des Affaires culturelles et ceux de la Ville de Magog ont eus, depuis un peu plus d'un an, se sont déroulés dans un climat de collaboration hors de l'ordinaire.

Quant au député d'Orford, M. Robert Benoit, qui assistait à la cérémonie, il a laissé entendre que le versement d'une subvention qui, selon lui, friserait le quart de million de dollars pourrait être annoncé sous peu par la ministre des Affaires culturelles, Mme Lucienne Robillard.

Programme d'assistance financière aux chantiers bénévoles dévoilé

Sherbrooke

Le ministère du Loisir, de la chasse et de la pêche vient de dévoiler son programme d'assistance financière aux chantiers bénévoles, pour l'exercice financier 1990-1991.

Ce programme s'adresse aux jeunes de 16 à 25 ans qui désirent vivre une expérience et développer leur sens du bénévolat dans des activités très variées, comme la conservation du patrimoine, la protection de l'environnement, l'amélioration des équipements communautaires et de loisirs, le support à la production culturelle et aux manifestations populaires.

Chaque chantier doit être parrainé par un organisme d'accueil public, para-public ou privé pourvu qu'il soit sans but lucratif (les corporations municipales sont admissibles).

Le groupe se compose de 8 à 12 jeunes, soutenus et encadrés par deux animateurs qui leur permettent de

réaliser leurs objectifs de travail d'organisation du quotidien et du loisir. Le chantier veut offrir à ces jeunes bénévoles l'occasion de vivre des expériences de prise en charge individuelle et de vie de groupe tout en favorisant l'esprit communautaire et découvrir des milieux de vie différents.

C'est le Mouvement québécois des chantiers qui parraine, gère et approuve les différents projets. Ainsi, pour mettre sur pied un chantier, il faut faire parvenir un formulaire de demande financière au Mouvement québécois des chantiers. Le formulaire est disponible au Mouvement québécois ou au bureau régional du MLCP.

Les dates limites de présentation ont été fixées au premier octobre 1990 pour les projets débutant en mai, juin, juillet, août 91; au 15 mai 1991 pour les projets débutant en octobre, novembre 91, février et mars 92; au premier octobre 1991 pour les projets devant s'amorcer en mai, juin, juillet et août 1992.

Un rêve devenu réalité!



500.00 de rabais jusqu'au 31 juillet incl.

sur tentes-roulottes usagées de toutes marques

SERVICE DE GAZ PROPANE SUR LES LIEUX, VENTE ET SERVICE

DEPOSITAIRE:

• PROWLER
• GOLDEN FALCON
• BONAIR
• CITATION
• CHALET ROULANT
• MAISON MOBILE PRÉFABRIQUÉE
• 4 SSS QUATRE SAISONS

Transport de roulottes et maisons mobiles

Heures d'ouverture:
Lun. au ven. 8h00 à 20h00
Sam. 9h00 à 16h00
Dim. 11h00 à 16h00

Financement sur place



Les ROULOTTES ST-FRANÇOIS inc.

Route 263, longeant le grand lac St-François, entre St-Romain et Lambton

(418) 486-7135 - 486-7594

Près de la Source argentine

SEARS

RÉNOVATION RÉSIDENTIELLE*

UNE NOUVELLE TOITURE MIEUX VAUT PRÉVENIR QUE GUÉRIR!



TOITURE ULTRA-ROBUSTE OFFRANT UNE PROTECTION ACCRUE

BARDEAUX GARANTIS 20 ANS* AU MÊME PRIX QUE CEUX À 3 PATTES GARANTIS 15 ANS*

*Détails de la garantie du fabricant en magasin

EN VIGUEUR JUSQU'AU SAMEDI 28 JUILLET 1990

FAITES CONFIANCE À SEARS POUR LES PRODUITS SUIVANTS VENDUS AVEC INSTALLATION:

TOITURE DE BARDEAUX GOUTTIÈRES SANS JOINTS REVÊTEMENTS EXTÉRIEURS PERSIENNES CLÔTURES EN GRILLAGE SOPHITES, FASCIA RAMPES EN ALUMINIUM BALCONS EN FIBRE DE VERRE AUVENTS EN FIBRE DE VERRE ADOUCCISSEURS D'EAU CLIMATISSEURS DE FENÊTRES SYSTÈMES D'ASPIRATEUR CENTRAL	PORTES D'ENTRÉE EN ACIER OU FIBRE DE VERRE PORTES DE PATIO PORTES DE GARAGE CONTRE-PORTES FENÊTRES EN ALUMINIUM OU PVC CLIMATISATION CENTRALE POMPES À CHALEUR FOURNAISSES CHAUFFE-EAU PURIFICATEURS D'AIR HUMIDIFICATEURS	ELEMENTS DE CUISINE SUR MESURE DESSUS DE COMPTOIR REPLACEMENT D'ELEMENTS DE CUISINE DESSUS DE COMPTOIR ÉCHANGEURS D'AIR OU DE CHALEUR PARE-DOUCHE, PANNEAUX MURAUX TAPIS, PRELART TENTURES OUVRE-PORTES DE GARAGE
--	--	---

APPELEZ-NOUS

563-9440

SEARS SHERBROOKE

PRENEZ VOS VACANCES AVEC UN MODÈLE 89-90: CHEVROLET SPRINT, CAVALIER, CORSICA, BERETTA, LUMINA, CELEBRITY ET CAPRICE 90-91. GRACE A

VIVE LES VACANCES!



AUSSI 10,9% SUR PICK-UP S-10 90 et 91 BLAZER 2 portières S/T. LUMINA APV 90 10.9% sur 48 mois

REMISE DE 750\$ SUR TRACKER Taux d'intérêt non applicable.

QUI VOUS OFFRE UN TAUX D'INTERET DE 10,9% SUR 48 MOIS POUR UN TEMPS LIMITE.

GENEREUSE ALLOCATION POUR VOTRE ECHANGE

VIVE P.L.C.!



TOTAL GARANTIE DE 3 ANS / 80 000 KM OUVERT

155, rue Angus sud EAST ANGUS 832-2494

John Coulombe, président

Voyez un de nos représentants: Yvan Lafrenière, Donald Breton, Alain Filion.

La Traversée se dirige vers une participation record

Gilles DALLAIRE

Magog

«Regarde: le pied du mont Orford est en train de se découvrir!»

Même si, hier midi, il pleuvait des clous sur le toit de la tente qui loge le bar V.I.P., même si des bourrasques surnoiseuses faisaient claquer les parois de toile et même un rideau de brouillard donnait des allures de maison hantée au pavillon de la plage municipale, avec une bonne vue et, surtout, beaucoup de bonne volonté, on était forcé de donner raison au président de la 12e Traversée internationale du lac Memphrémagog, Jean-Guy Gingras: à travers



Jean-Guy Gingras

le gris de la brume, on distinguait un peu du vert des arbres au pied du mont Orford.

Lorsque, comme lui, on est à la barre d'un bateau de cette taille, il faut être optimiste, croire que tout baignera dans l'huile, que le soleil fera des heures supplémentaires et que le public sera au rendez-vous.

A part hier

A part hier, Jean-Guy Gingras a eu tout cela depuis vendredi dernier et, avec un tout petit peu de chance, il l'aura aujourd'hui et demain, alors que 20 des meilleurs nageurs de longue distance au monde tenteront de mâter le lac Memphrémagog.

«Tout va sur les roulettes jusqu'à présent. La température a été superbe, il n'y a eu aucun incident regrettable et il est passé des gens comme il n'en était jamais passé pendant les sept premiers jours de la Traversée. Nous nous acheminons vers une participation record et des recettes sans précédent», a-t-il souligné.

Et Jean-Guy Gingras de révéler que plus de 50 000 personnes ont envahi le parc de la pointe Merry et les environs en fin de semaine dernière, que le feu d'artifice présenté mercredi soir a certainement attiré dans les 30 000 personnes dont plusieurs, incapables d'entrer dans le parc, ont rangé leurs voitures en file double le long de la route 112 pour assister au spectacle, que les acrobaties de l'escadrille des Snowbirds ont été vues par une foule aussi nombreuse et que les artistes qui se sont produits depuis vendredi dernier ont fait chapiteau comble.

«En ne tenant pas compte de la vente des billets de Loto-Voyage, nous avons prévu des recettes de 110 000 \$. Jeudi soir, nos recettes s'élevaient déjà à 92 000 \$. Nous croyions, par exemple, le parc de stationnement nous donnerait des revenus de 3 500 \$. Il nous a donné plus que cela jusqu'à présent. C'est un peu comme cela sur toute la ligne», a-t-il expliqué.

Une ombre

Une ombre au tableau: les billets de Loto-Voyage ne se vendent pas vite. On en a fait imprimer 9 000 et seulement quelques milliers auraient été vendus. Pour rattraper le retard, on va mettre les bouchées doubles en fin de semaine, avec l'aide des camelots du quotidien La Tribune et d'équipes de bénévoles dont la tâche est accomplie. «Je suis sûr que, si tout le monde met la main à la pâte, nous allons écouler les billets invendus», affirme Jean-Guy Gingras.

Il s'est dit tout simplement émerveillé de la collaboration empressée qu'il a reçue partout où il a demandé un coup de pouce, avouant que la Sûreté du Québec lui a enlevé un poids sur le dos, quand elle lui a fait savoir que les événements malheureux dont Oka est le théâtre et qui la privent d'une partie de ses effectifs, ne l'empêcheront pas d'assurer la sécurité des nageurs demain.

«La Sûreté du Québec affectera cinq embarcations à la sécurité des nageurs. Nous en affecterons cinq à cette tâche nous aussi, en plus d'un ponton-hôpital et d'embarcations de services. C'est dire que les nageurs seront très bien protégés», a-t-il souligné.

La Gendarmerie royale du Canada est également présente sur le lac depuis le début de la Traversée. Demain, par exemple, la GRC aura quatre de ses embarcations sur le lac Memphrémagog afin d'assurer la sécurité de l'événement.

Le Centre aquatique de Princeville ferme ses portes dès le 3 août

Pierre HÉBERT

Princeville

Décidément, les choses vont de mal en pis du côté de Princeville. Après la fermeture de quelques usines et d'autres qui luttent pour leur survie, c'est maintenant au tour du Centre aquatique de Princeville de cesser ses activités, et ce à compter du 3 août prochain.

Cette décision décrétée par les autorités municipales a soulevé la colère du directeur du centre aquatique, M. Bryan Luckerhoff, qui promet de mener une lutte féroce pour conserver le service de la piscine.

Informé de la fermeture du centre aquatique, mercredi matin, M. Luckerhoff n'a mis guère de temps à réagir. Il a convoqué la presse régionale pour faire part de sa réaction à la décision qu'il considère injuste.

Selon le directeur du centre aquatique, la raison invoquée par la municipalité à l'effet qu'elle n'a plus la capacité financière de supporter une contribution annuelle de 35 000 \$, n'est qu'une faible excuse.

«Cette décision de la Ville est un constat d'échec dans ses négociations avec la Paroisse de Princeville pour inclure les installations du centre aquatique à l'intérieur de la Régie intermunicipale», M. Luckerhoff s'attaque au premier citoyen de Princeville, J. Maurice Talbot, en soutenant que cette situation est attribuable «à un manque de concertation et à une attitude intransigeante de la part du maire actuel».

Mauvaise administration

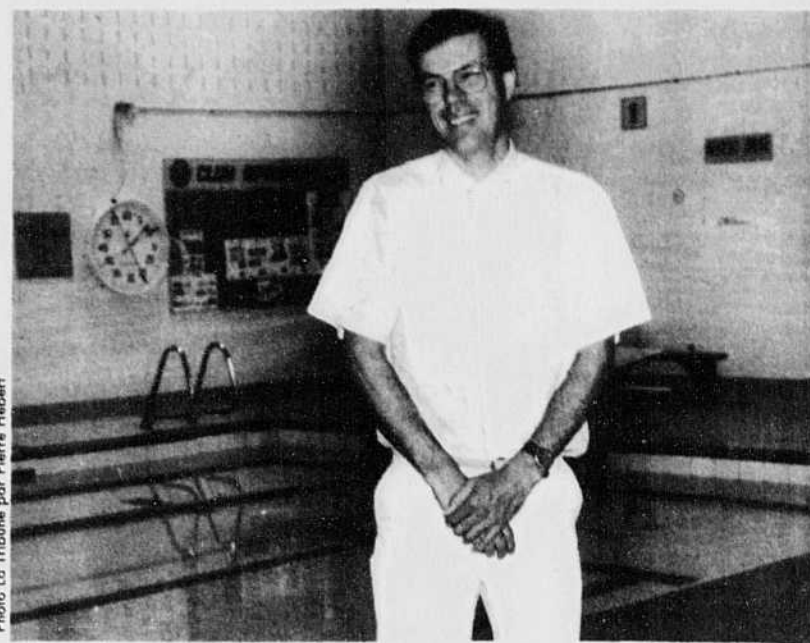
M. Luckerhoff souligne que la fermeture aurait pu être évitée si les élus avaient effectué une meilleure répartition des deniers publics. Incidemment, il reproche au conseil municipal d'avoir englouti 400 000 \$ au cours de la dernière année pour doter le corps policier d'un local. «Il aurait été possible de le faire à moindre frais», a-t-il soutenu. Il ajoute que la décision d'accorder des crédits d'ancien pour un montant global de 38 000 \$ à deux échevins ainsi qu'au maire, l'automne dernier, n'était pas nécessaire.

Le directeur du centre aquatique en avait long à dire. Il accuse le maire Talbot d'avoir pris le contrôle du conseil d'administration de la corporation autonome, par le biais de deux échevins qui lui sont entièrement dévoués. En fait, le conseil d'administration se compose essentiellement des deux représentants de la municipalité.

Contestation

M. Luckerhoff a la ferme intention de mener une lutte acharnée pour contrer la volonté de la Ville. D'abord, il affirme que la municipalité devra respecter le protocole d'entente signé avec la Commission scolaire Prince-Daveley.

Une clause de l'accord stipule que la municipalité doit prendre à sa charge le fonctionnement du centre aquatique si ce dernier est contraint de cesser ses opérations. D'autre



Le directeur du Centre aquatique de Princeville, M. Bryan Luckerhoff, entend mener une lutte farouche pour renverser la décision du conseil municipal.

part, M. Luckerhoff manifeste l'intention de faire circuler une pétition au sein de la Ville et de la Paroisse, afin que la population témoigne son appui pour le maintien des opérations à la piscine.

Le directeur soutient que l'achalandage de 163 000 personnes au cours des cinq dernières années, démontre que le centre aquatique est en bonne santé. Il admet néanmoins que la corporation sans but lucratif aura

toujours besoin d'un appui des municipalités.

Pas de commentaires

Le maire de Princeville, a refusé de commenter la sortie du directeur du centre aquatique. «Nous convoquerons une conférence de presse pour éclaircir toute cette situation. En attendant, je peux dire que j'aime la piscine autant que tout le monde. La preuve c'est que je suis le fondateur de ce projet».

Vers une régie de santé et services sociaux

Pierre SÉVIGNY

Thetford Mines

Dans le but de bâtir une région en santé, la région la plus en santé du Québec, les intervenants du réseau de la santé et des services sociaux Chaudière-Appalaches travaillent présentement à la mise sur pied d'une Régie de santé et services sociaux.

Pour favoriser l'implantation de cette nouvelle instance régionale de planification, de coordination et d'évaluation en matière de santé et de services sociaux, le ministère de la

Santé et des Services sociaux du Québec a versé une somme de 100 000 \$ aux représentants de la Table de concertation régionale, chargés de mener à bien le projet.

Le président de cette Table et directeur général du Centre hospitalier de la région de L'Amiante, Jean-Claude Gagné, précise qu'un des outils de base, recommandé pour l'implantation de la régie régionale, consiste à réaliser le portrait le plus fidèle possible des besoins de la population et des ressources de la région en matière de santé, de façon à être en me-

sure de bien définir les objectifs prioritaires et de faire les bons choix en matière de programmes de santé.

Décentralisation

Il soutient que la période d'implantation représente une opportunité pour mettre en place des bases qui favoriseront une véritable décentralisation, une plus grande équité intrarégionale permettant au milieu de prendre en main la gestion de ses ressources, pour faire en sorte que la santé devienne une responsabilité partagée entre la population, les établissements et les organismes.

Le réseau actuel regroupe quatre tables de concertation sous-régionales, dont celle de L'Amiante, et la formation de la Table de concertation vise l'implantation de la Régie de santé et services sociaux. La population de la région Chaudière-Appalaches doit donc se préparer à relever le défi de «bâtir ensemble une région en santé», de façon à mieux adapter les services à ses besoins, de la rapprocher des centres de décisions et d'augmenter la collaboration et la complémentarité entre les établissements et le réseau.

Deux mineurs accusés d'une série de vols avec effraction

Pierre HÉBERT

Drummondville

Deux mineurs de Drummondville ont comparu hier en fin d'après-midi devant le Tribunal de la jeunesse, au palais de justice de Drummondville, pour répondre à une série de vols avec effraction d'une valeur supérieure à 30 000 \$.

Un total de 35 accusations ont été portées contre les deux mineurs qui faisaient équipe. Le procureur de la

Couronne, Me Alain Perreault, a soutenu que les jeunes hommes étaient impliqués dans 25 transactions criminelles. D'ailleurs, c'est au cours de l'une de ces transactions qu'ils ont été interceptés par les policiers de la Sûreté municipale de Drummondville.

Les deux lascarons ont été pris à la sortie d'une bijouterie. Les individus s'étaient rendus chez un bijoutier pour monnayer des bijoux totalisant 8 000 \$.

Individu accusé de trois vols

Victoriaville(PH)

Le cambrioleur qui a tenté trois vols par effraction dans l'après-midi de jeudi, avant d'être pris par les policiers de la Sécurité publique de Victoriaville, a comparu hier au palais de justice d'Arthabaska. Il restera incarcéré jusqu'au moment de son enquête préliminaire lundi.

Michel Lapointe, âgé de 36 ans, bien connu du milieu judiciaire est accusé de trois vols par effraction. L'individu a été intercepté par les policiers après avoir effectué un troisième vol par effraction dans le même secteur de Victoriaville.

L'individu était déterminé à s'enrichir aux dépens des autres. Il a été surpris à deux reprises. Une femme a croisé Lapointe alors qu'elle arrivait chez-elle, tandis qu'une autre dame était dans la maison lorsque le voleur a fait son incursion.

Ayant pris la fuite aux deux occasions précédentes, Lapointe a décidé d'effectuer une troisième tentative. Ce dernier a réussi son larcin. Comble du malheur, les policiers qui étaient déjà à sa recherche l'ont intercepté alors qu'il circulait sur la rue. C'est après une course que les agents de la paix ont réussi à le capturer et à lui passer les menottes.

Les agents de la paix ont retrouvé divers objets volés sur l'individu au moment de l'arrestation. Ce dernier a comparu devant la justice hier après-

midi. Il a été conduit au centre de détention de Trois-Rivières et comparaitra de nouveau au palais de justice d'Arthabaska pour son enquête sous cautionnement lundi.



Disparue

La police municipale de Magog recherche actuellement la jeune Isabelle Brouillard, 16 ans, portée disparue par ses parents depuis plus d'un mois. En accord avec sa mère, la photo de l'adolescente est publiée afin de mieux retracer la jeune fille. La jeune Brouillard aurait d'ailleurs été aperçue à Magog, hier, mais les policiers n'ont pu la rattraper. Soulignons que contrairement à la photographie, Isabelle Brouillard porte maintenant les cheveux blonds. Elle est gauchère et affiche une cicatrice à un poignet. Tout renseignement peut être transmis à la police de Magog, au numéro 843-3334.

Paiement requis

Thetford Mines

Dorénavant, le propriétaire d'un véhicule devra déboursier un tarif équivalent au coût réel du service encouru, lorsque le service de protection contre l'incendie sera requis pour prévenir ou combattre l'incendie d'un véhicule. Ce nouveau règlement ne s'applique qu'au propriétaire qui n'habite pas et qui n'est pas contribuable de Thetford Mines.

...en bref

AMIANTE

Travaux de développement domiciliaire

THETFORD MINES - Les élus municipaux de Thetford Mines ont adopté un règlement de 380 925 \$, pour autoriser l'exécution et le financement de travaux d'aqueduc, d'égouts, de voirie et d'éclairage dans le secteur de la rue Lapierre ainsi que l'installation d'une conduite d'eau de surface sur la rue Mitchell. Ces tra-

voux seront financés à même un solde de 270 925 \$ du fonds d'immobilisations, d'un montant de 80 000 \$ provenant des promoteurs, lotisseurs et propriétaires riverains du secteur concerné et 30 000 \$ à même le surplus accumulé au 31 décembre dernier.

CENTRE DU QUÉBEC

Rassemblement des Pinard

DRUMMONDVILLE - L'association des descendants de Louis Pinard organise un important rassemblement à Drummondville, pour souligner son 10ième anniversaire de fondation, le dimanche 18 août.

Font aussi partie de cette famille les Beauchemin, Lauzière (Lauzier), Launière, Florent (Fleurent) et Rai-

che. La rencontre aura lieu au site Kounak de la Cité des Loisirs. On y fera le lancement d'un volume sur l'histoire de l'ancêtre Louis Pinard et on présentera des listes de familles issues de cet ancêtre. Les responsables de cette rencontre sont Germain et Roger Pinard de Drummondville.

Nouvelle adresse

Depuis le 16 juillet, la ville de Drummondville a relocalisé ses bureaux de la section Programmes du service de l'habitation. Ils seront dorénavant situés au 1600 du boulevard St-Joseph, dans l'édifice abritant le

garage municipal, à l'intersection de Cockburn. Le personnel de ce service voit à l'application de divers programmes dans le secteur de l'habitation.

Nouvells nominations

A leur dernière rencontre, les membres du conseil d'administration du Centre hospitalier Georges-Frédéric de Drummondville ont procédé à l'élection de leurs officiers pour la saison 1990-91: la présidence en a été confiée à Me Michel-H. Duchesne, la vice-présidence à M. Jean-Yves Lan-

dry. Le trésorier est M. Guy Timmons et le secrétaire du conseil d'administration, M. Jacques H. Noël. Le comité administratif est composé des mêmes personnes avec, en plus, Mme Louise Paré et M. Claude Doyon.

Stationnement interdit

DRUMMONDVILLE (GP) - La Ville de Drummondville interdit aux propriétaires de roulottes ou autres véhicules semblables de s'en servir comme habitations dans les rues et les places publiques, sous peine d'amende. Ce nouveau règlement vise à

éviter les abus, en particulier sur les terrains publics de stationnement. Des mesures spéciales sont prises pendant le Festival de folklore ou à d'autres occasions pour favoriser, au contraire, ce genre d'utilisation de roulottes.

Festival de l'épi

Le 18ième Festival de l'épi du quartier St-Pierre de Drummondville se tiendra le jeudi 9 août au Parc Guilbault à l'intersection des rues Leclerc et Guilbault. M. Léo Houle,

président des Loisirs, vient de dévoiler une liste d'activités qui y sont prévues de 15 à 21h, tant pour les adultes que pour les enfants.

Rencontre sur l'avenir de la Cité des Loisirs: St-Charles hésite

Drummondville (GP)

Invité par la ville de Drummondville et par la Cité des Loisirs à une rencontre tri-partite sur l'avenir de la Cité le 6 août à 11h, le conseil municipal de St-Charles n'a pas statué encore s'il y sera délégué ou non.

C'est la précision que vient d'apporter le maire de St-Charles, Me Bernard Boudreau, en réaction aux propos du conseiller Bernard Loisel, parus dans LA TRIBUNE du 14 juillet et selon lesquels il avait refusé d'y participer.

«Nous aurons une rencontre en comité, pour tout le conseil de St-Charles le premier août. A ce moment-là seulement, déclare-t-il, nous

déciderons si nous allons nous rendre à la rencontre du 6 août ou non». Cette réunion vise, selon le conseiller Bernard Loisel de Drummondville, à faire une fois pour toutes le point sur la situation qui gravite autour de la Cité des Loisirs, à savoir quelles sont les mesures les plus propices pour sauver financièrement cette base de plein air. La ville se dit prête à éponger les dettes d'immobilisations de la Cité, pour une valeur d'un demi-million \$, à la condition que cette corporation s'annexe à la ville de Drummondville. St-Charles a déjà offert à la Cité de défrayer le coût d'une étude sur son avenir financier et d'acheter une partie du site nautique Kounak pour pallier aux créances les plus pressantes.

Notre-Dame du Bon-Conseil se dote d'une brochure promotionnelle

Notre-Dame du Bon-Conseil (GP)

La municipalité de village de Notre-Dame du Bon-Conseil, à une vingtaine de kilomètres au nord-est de Drummondville, vient de se doter d'un outil promotionnel de haut niveau: une brochure en couleurs, présentant tous les avantages de s'y établir.

Lancée officiellement à l'occasion du jumelage de la municipalité avec une localité française, la brochure contient une foule de renseignements sur Bon-Conseil, qui se qualifie elle-même comme la «capitale québécoise

du fromage», à cause de la présence de l'une des plus grandes fromageries du monde, Agropur, avec ses 190 employés.

La brochure rappelle l'histoire de la municipalité, son développement, ses attraits naturels, les services qu'on y trouve, l'industrie et le commerce, et finalement, une carte géographique détaillée du village.

Le maire Jérôme Lampron se dit fier de cet outil, qui, compte tenu d'une population de moins de 2000 personnes, constitue un atout important pour faire valoir sa communauté.

Vente ETIQUETTES VERTES

Recherchez les
étiquettes
vertes.

Elles indiquent
nos
super rabais

**AUJOURD'HUI
21 JUILLET
DERNIERE
CHANCE**

Les spéciaux ci-dessous ne sont
que quelques exemples de nos
super rabais

09-5021-2 COMPRESSEUR 12 volts avec manomètre. Cour.: 59.99 VENTE 30\$	60-0039-6 REMISE POUR LE JARDIN 8'x9' Cour.: 349.99 VENTE 250\$	MICRO-ONDE EN SOLDE	54-1070-8 LAME POUR SCIE CIRCULAIRE 7 1/2 po. de diamètre. Pointes au carbure. Cour.: 19.99 VENTE 10\$	TELECOULEURS EN SOLDE
59-2269-2 ENGRAIS POUR PELOUSE et JARDIN 7-7-7 Sac de 10 kilos Cour.: 2.99 VENTE 150\$	43-5027-6 CLIMATISEUR «Mastercraft» 8 000 BTU Cour.: 559.99 VENTE 475\$	60-2036-0 COUPE-HERBE 12 pouces PARAMOUNT Moteur de 3 ampères Cour.: 74.99 VENTE 50\$	88-0161-8 CHAISE DE PARTERRE Treillis blanc en métal Cour.: 8.99 VENTE 5\$	60-1662-4 TONDEUSE 20 pouces Mastercraft Moteur 2 temps Cour.: 289.99 VENTE 200\$
85-1065-8 B.B.O. FIESTA 40 000 BTU avec brûleur latéral 10 000 BTU Cour.: 299.99 VENTE 200\$	88-0827-6 TABLE RONDE POUR PATIO 36" diamètre Cour.: 39.99 VENTE 25\$	76-5126-2 TENTE de TOURISME pour 4 personnes Env. 9x9x6 1/2 pi. Cour.: 99.99 VENTE 75\$	VELO EN SOLDE	84-0069-8 BALANCOIRE POUR ENFANT Cour.: 49.99 VENTE 35\$

**BONBONNE
(VIDE)
20 lb**
incluse avec
ce modèle

**VENTILATEURS
EN
SOLDE!**

Jusqu'à épuisement des stocks

*** GRATUIT ***
4 litres de lave-vitre
#294171, avec
toute réparation effectuée
à notre Centre-auto

CANADIAN TIRE

SHERBROOKE
1850, King ouest — 566-0303

FLEURIMONT
1645, King est — 566-5991

Économie

Quatrième baisse consécutive du taux annuel d'inflation

Ottawa (PC)

Le taux annuel d'inflation a chuté pour le quatrième mois consécutif en juin pour atteindre 4,3 pour cent, en baisse d'un dixième de point de pourcentage par rapport au mois d'avril, a annoncé Statistique Canada, vendredi matin.

Le ralentissement est principalement attribuable au fait que la très

forte hausse de l'indice des prix à la consommation, entre mai et juin 1989, qui a été causée surtout par les augmentations des taxes fédérales et provinciales, n'affecte plus les prix, a précisé l'agence fédérale.

Sur une base mensuelle, entre mai et juin, l'indice des prix à la consommation a augmenté de 0,4 pour cent pour atteindre le niveau de 119,2 (1986-100). Cette hausse est légèrement inférieure à celle de 0,5 pour

cent observée le mois précédent. Cela signifie qu'un panier de provision coûtant 100 \$ en 1986, coûtait 119,20 en juin dernier.

L'indice des prix à la consommation est calculé à partir d'une corbeille de centaines de produits et services par Statistique Canada chaque mois.

Il est à noter, concernant l'IPC, que la base temporelle a été changée de 1981-100 à 1986-100 avec la publication de l'IPC de juin 1990. Suite à cette conversion, le niveau des indices est modifié mais les variations en pourcentage entre deux périodes quelconque demeurent les mêmes.

Aliments

L'indice des aliments a augmenté de 1,4 pour cent en juin, soit une nette progression par rapport à l'accroissement modéré de 0,3 pour cent observé en mai. Cette récente montée s'explique par une hausse en partie saisonnière de 1,9 pour cent de l'indice des aliments achetés au magasin, qui est légèrement atténuée par une majoration de 0,2 pour cent de l'indice des aliments achetés au restaurant.

L'accroissement des indices de la viande (3,0 pour cent), des fruits frais (8,3 pour cent) et des légumes frais (6,8 pour cent) est la principale cause

de l'avance rapide de l'indice des aliments achetés au magasin.

Au cours de la période de 12 mois allant de juin 1989 à juin 1990, l'indice des aliments a progressé de 4,1 pour cent, soit un accroissement considérablement plus rapide que l'augmentation de 3,4 pour cent déclarée en mai. Cette récente hausse est le résultat d'augmentations de 4,0 pour

cent de l'indice des aliments achetés au magasin et de 5,1 pour cent de l'indice des aliments achetés au restaurant.

Indice sans les aliments

Sur une base mensuelle, l'indice d'ensemble sans les aliments a progressé de façon modérée (0,3 pour cent) en juin par rapport à l'augmentation de 0,6 pour cent déclarée le mois précédent. Cette récente hausse s'explique en grande partie par la montée de 0,3 pour cent de l'indice des transports, de 0,6 pour cent de celui de l'habillement et de 0,2 pour cent de celui de l'habitation.

Les variations de l'indice des produits du tabac et des boissons alcoolisées (0,2 pour cent), de celui des loisirs, de la lecture et de la formation (0,1 pour cent) et de celui de la santé et des soins personnels (moins 0,1 pour cent) ont contribué faiblement au mouvement de l'indice d'ensemble sans les aliments.

Au cours de la période de 12 mois allant de juin 1989 à juin 1990, l'indice d'ensemble sans les aliments a

augmenté de 4,4 pour cent, soit une baisse par rapport à la hausse de 4,6 pour cent déclarée en mai.

Voici les taux d'inflation enregistrés en juin dans les principales villes où Statistique Canada, fait enquête, avec entre parenthèses, ceux du mois de mai.

BIENVENUE AUX TOURISTES AMÉRICAINS



AUJOURD'HUI

le dollar américain est accepté à Sherbrooke à

1.13 CAN.

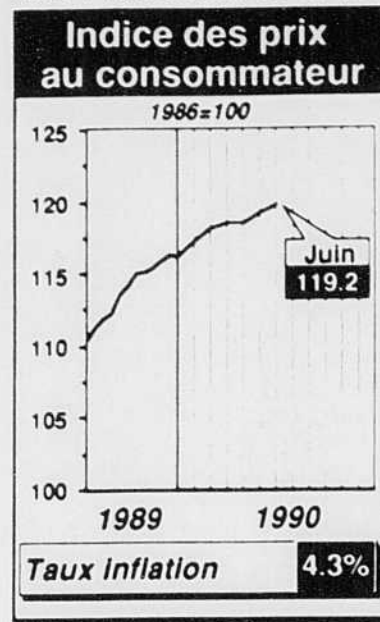
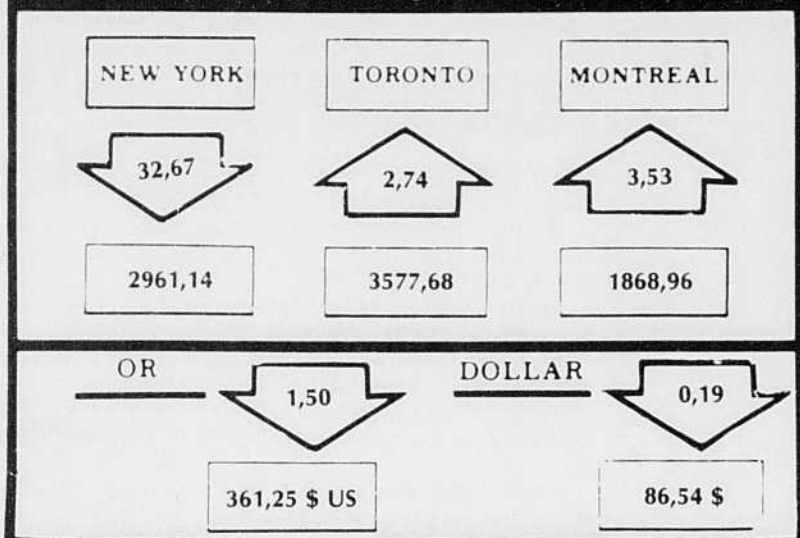
Soit avec une prime de 13%



BANQUE ROYALE

INFO-LIGNE
1-800-363-3967

TENDANCES DU MARCHÉ



Source: Statistiques Canada (PC)

Flambée des prix en Europe de l'Est

Vienne (AFP)

Les pays d'Europe de l'Est enregistrent une flambée des prix sans précédent à la suite de la réduction drastique des subventions publiques et de la pénurie d'essence provoquée par la forte baisse des livraisons soviétiques de pétrole aux anciens pays-frères.

La Tchécoslovaquie, qui passe pour le pays d'Europe de l'Est le plus solide au point de vue économique, connaît une thérapie de choc depuis le 1er juillet. Les prix des produits alimentaires ont augmenté de 60 à 100 pour cent dans les magasins puis le prix des carburants a été majoré de 50 pour cent pour freiner la consommation d'essence à la suite de la réduction de 30 pour cent des livraisons de pétrole soviétique en juillet.

Cette hausse a provoqué des achats de panique de la part des consommateurs et a obligé les ministres de l'Économie et des Finances, Vladimir Dlouhy et Vaclav Klaus, à lancer des appels au calme en expliquant à la population que ces mesures impopulaires avaient été prises pour empêcher un rationnement de l'essence et des produits pétroliers.

«Nous vivons actuellement un véritable choc pétrolier», a expliqué M. Klaus, «choc que nous n'avions pas connu comme les pays occidentaux en 1973 et 1979. Pour le reste, la réduction des subventions publiques est une étape indispensable pour parvenir à terme à l'économie de marché».

En Hongrie, une nouvelle vague de hausse des prix a été annoncée au début de la semaine. L'essence a augmenté en moyenne de 20 pour cent, les alcools et les cigarettes de 25 pour cent. Dans les magasins où l'on paye en devises la hausse a été encore plus forte à la suite de la suppression de la détaxe fiscale.

Depuis le début de l'année, les prix ont augmenté en moyenne de 35 pour cent en Hongrie, touchant notamment les loyers, les transports publics, le chauffage et les principaux produits de consommation courante.

Comme Prague, Budapest doit faire face à une baisse de 30 pour cent des livraisons de pétrole soviétique qu'elle doit compenser par des achats en devises sur le marché international. La population hongroise, qui se serre la ceinture depuis cinq ans, est

de plus en plus mécontente de la baisse de son niveau de vie, qui n'est pas compensée par des augmentations salariales correspondantes.

Hausse de 70 pour cent

En Roumanie, le gouvernement a décidé mercredi de faire passer le prix du litre d'essence de neuf à 15 lei, soit une hausse de près de 70 pour cent. Il a justifié cette hausse par la nécessité de réduire impérativement les importations de brut qui ont quadruplé par rapport à juillet 1989.

D'autre part, les prix du papier journal et de l'eau minérale, autres denrées rares en Roumanie, ont été doublés.

Les autorités roumaines ont annoncé qu'elles continueraient pendant deux ans à subventionner les prix des produits alimentaires et le chauffage domestique pour éviter une explosion des prix.

En Bulgarie, la libéralisation des prix, mise prudemment en oeuvre par le gouvernement composé d'anciens communistes, a eu pour effet de provoquer une explosion des prix. En juin, les prix ont augmenté de quatre pour cent par rapport à mai, ce qui situe le niveau d'inflation annuel de la Bulgarie aux alentours de 50 pour cent.

En raison de la diminution des livraisons soviétiques de pétrole, l'essence est de plus en plus difficile à trouver dans le pays où les automo-

bilistes sont obligés de faire des queues allant jusqu'à un kilomètre.

«L'essence n'a pas encore augmenté, mais il n'y en a pratiquement plus», indique un automobiliste de Sofia. Le prix de certains services comme les coiffeurs ont augmenté de 700 pour cent.

Seule la Pologne, qui a entamé sa réforme des prix depuis le début de l'année, connaît une baisse de l'inflation qui reste pourtant de 3,8 pour cent par mois. Toutefois, on annonce pour septembre une hausse des loyers qui pourrait être de l'ordre de 200 pour cent, car à l'heure actuelle les loyers ne couvrent que 15 pour cent des frais réels.

L'assureur-vie Desjardins

YVON B. BÉLAND

3395 King ouest
Bureau 100
Sherbrooke (Québec)
J1L 1P8

Tél.: (819) 821-2131
(819) 567-2162

Assurance-vie Desjardins

À VENDRE VOITURE D'EXÉCUTIF

JAGUAR 1990
Modèle Sovereign

15,000 kilomètres
couleur «English green»

Pour informations:

Claude Lachapelle 566-5322

17119x

Ordre des comptables agréés du Québec



RAYMOND, CHABOT, MARTIN, PARÉ

Sherbrooke
455, rue King Ouest, bureau 500
Sherbrooke, J1H 6G4
(819) 822-4000

Lac-Mégantic
5320, rue Frontenac, G6B 1H3
(819) 583-0611

Richmond
139, Principale nord, JOB 2H0
(819) 826-5559

Weedon
297, 6e Ave. JOB 3JO
(819) 877-2200
(819) 877-3330

Asbestos

511, 1ère Ave. J1T 3P6
(819) 879-5459
(819) 879-7115

Thetford Mines

257, Notre-Dame sud, G6G 1J7
(418) 335-7511
Télécopieur: (418) 335-2105

Coopérative d'assurance de l'Est
Doane Raymond

Yves Gagnon
COMPTABLE AGRÉÉ

155, boul. Jacques-Cartier sud
Sherbrooke, J1J 2Z4
(819) 823-2453

Sherbrooke
2144, rue King Ouest, bureau 240
Sherbrooke, J1J 2E8
(819) 822-1515

Granby
328, rue Principale, J2G 2W4
(514) 375-1515

Coaticook
79, rue Court, J1A 1L1
(819) 849-9171

Magog
326, rue Principale Ouest, J1X 1A9
(819) 868-1515

Stanstead

27, rue Dufferin, JOB 3E0
(819) 876-2742

Disraeli

817, Ave. Champlain, GON 1E0
(418) 449-3875

représentation d'assurance de l'Est
Grant Thornton

Loranger Lapalme
Comptables agréés

Sherbrooke
411, rue Belvédère sud, J1H 4B7
(819) 569-9135

Le Groupe Mallette

Mallette Benoit Boulanger Rondeau
Comptables agréés

Sherbrooke
2727, rue King Ouest, bureau 300 J1L 1C2
(819) 823-1616

Magog
295, rue Principale Ouest J1X 2A8
(819) 843-6596

Richmond

70, rue Principale Nord JOB 2H0
(819) 826-5185

Présent dans 38 villes au Québec

Affiliation nationale:
BDO WARD MALLETTE

LOUISE BLAIS
Comptable agréée
1580, rue Desgagné
Sherbrooke (Québec) J1J 4K4
(819) 822-3439

JEAN-NIL GAGNON

Comptable agréé
2480, rue Galt ouest
Sherbrooke, J1K 1L5 (819) 823-1141

Granby
398, rue Principale, bureau 7 J2G 2W6
(514) 378-2002

Cowansville

505, rue Sud, bureau 200 J2K 2X9
(514) 263-8903

Affiliation internationale:
BDO BINDER

GHISLAINE ROCHELEAU
Comptable agréée
641, rue Goupil
Sherbrooke, Qué.
J1E 2M2 (819) 822-2024

DENIS GLÉZOS

Comptable agréé
251, rue Queen, suite D
Lennoxville, QC, J1M 1K5
(819) 823-0800

Cloutier-Arsenault
COMPTABLES AGRÉÉS

Samson Bélair Deloitte & Touche

2021, rue King Ouest
Suite 200
Sherbrooke, Qué.
J1J 2E6
819 564-0384

Présents dans toutes les régions du Québec et du Canada.

JACQUES MORIN
Comptable agréé
166 Dupin, C.P. 359
East Angus, QC
JOB 1R0
(819) 832-4086

1955, rue Belvédère sud
suite 200, Sherbrooke, QC
J1H 5Y3 564-1728

Vente de Ford Aerospace?

Detroit (AP)

Ford Motor Corporation va prochainement examiner les trois offres d'achat pour sa filiale Ford Aerospace, dont l'une provient d'un consortium conduit par la société française Aerospaciale et un autre à laquelle participe Alcatel.

Ford Aerospace, filiale à 100 pour cent de Ford Motor Corporation et qui travaille notamment pour le Pentagone et la NASA, a été mise en vente le 12 janvier dernier. Ford Aerospace, dont le siège social est à Newport Beach, en Californie, emploie 17 000 salariés.

Ford Motor Corporation devrait faire son choix parmi les trois offres d'achat au cours de la semaine prochaine, a indiqué un porte-parole de la compagnie. L'une des trois offres émane de General Motors-Hughes Electronic Corporation, la filiale de GM dans le domaine de la défense, et de la société française Alcatel.

L'ordre dans les affaires

680, rue Sherbrooke ouest, 7e étage, Montréal, Québec, H3A 2S3 Téléphone (514) 288-3256

10828

Tableaux boursiers

MONTREAL

MONTREAL (PC) — La tendance était à la baisse, vendredi à la Bourse de Montréal, mais l'indice général xtm a fini la séance sur un petit gain de 3,53 points à 1868,96. Le volume négocié totalisait 4,5 millions d'actions.

Les bancaires ont cédé 5,38 à 1752,20, les minières 4,51 à 2008,76, les pétrolières 1,06 à 1594,96 et les forestières 11,17 à 2562,09. Par contre, les industrielles ont monté de 2,71 à 1649,74 et les services publics de 8,59 à 1628,33.

Bombardier B, en hausse de 1/4 à 20 s'est traitée à 626 384 exemplaires, Saskatchewan Oil and Gas a fini inchangée à 133 et 23 748 actions ont changé de main.

Par ailleurs, BNE a perdu 1/4 à 14 1/4, Kausel Group B 1/4 à 9 1/4 et Spar Aerospace 1/4 à 10 1/4. BP Canada a gagné 1/4 à 18 1/4 et Trimack 1/4 à huit.

Sur 384 titres mis en jeu 119 étaient gagnants, 133 perdants et 132 stables.

Titre	Vente	Haute	Bas	Chang.
A à B				
ACDS	200	24	24	+4
Aur Res	430	415	410	-5
Aur Price	3500	115	110	-5
Alcan	100	115	110	-5
Alcan 2	100	115	110	-5
Alcan 3	100	115	110	-5
Alcan 4	100	115	110	-5
Alcan 5	100	115	110	-5
Alcan 6	100	115	110	-5
Alcan 7	100	115	110	-5
Alcan 8	100	115	110	-5
Alcan 9	100	115	110	-5
Alcan 10	100	115	110	-5
Alcan 11	100	115	110	-5
Alcan 12	100	115	110	-5
Alcan 13	100	115	110	-5
Alcan 14	100	115	110	-5
Alcan 15	100	115	110	-5
Alcan 16	100	115	110	-5
Alcan 17	100	115	110	-5
Alcan 18	100	115	110	-5
Alcan 19	100	115	110	-5
Alcan 20	100	115	110	-5
Alcan 21	100	115	110	-5
Alcan 22	100	115	110	-5
Alcan 23	100	115	110	-5
Alcan 24	100	115	110	-5
Alcan 25	100	115	110	-5
Alcan 26	100	115	110	-5
Alcan 27	100	115	110	-5
Alcan 28	100	115	110	-5
Alcan 29	100	115	110	-5
Alcan 30	100	115	110	-5
Alcan 31	100	115	110	-5
Alcan 32	100	115	110	-5
Alcan 33	100	115	110	-5
Alcan 34	100	115	110	-5
Alcan 35	100	115	110	-5
Alcan 36	100	115	110	-5
Alcan 37	100	115	110	-5
Alcan 38	100	115	110	-5
Alcan 39	100	115	110	-5
Alcan 40	100	115	110	-5
Alcan 41	100	115	110	-5
Alcan 42	100	115	110	-5
Alcan 43	100	115	110	-5
Alcan 44	100	115	110	-5
Alcan 45	100	115	110	-5
Alcan 46	100	115	110	-5
Alcan 47	100	115	110	-5
Alcan 48	100	115	110	-5
Alcan 49	100	115	110	-5
Alcan 50	100	115	110	-5
Alcan 51	100	115	110	-5
Alcan 52	100	115	110	-5
Alcan 53	100	115	110	-5
Alcan 54	100	115	110	-5
Alcan 55	100	115	110	-5
Alcan 56	100	115	110	-5
Alcan 57	100	115	110	-5
Alcan 58	100	115	110	-5
Alcan 59	100	115	110	-5
Alcan 60	100	115	110	-5
Alcan 61	100	115	110	-5
Alcan 62	100	115	110	-5
Alcan 63	100	115	110	-5
Alcan 64	100	115	110	-5
Alcan 65	100	115	110	-5
Alcan 66	100	115	110	-5
Alcan 67	100	115	110	-5
Alcan 68	100	115	110	-5
Alcan 69	100	115	110	-5
Alcan 70	100	115	110	-5
Alcan 71	100	115	110	-5
Alcan 72	100	115	110	-5
Alcan 73	100	115	110	-5
Alcan 74	100	115	110	-5
Alcan 75	100	115	110	-5
Alcan 76	100	115	110	-5
Alcan 77	100	115	110	-5
Alcan 78	100	115	110	-5
Alcan 79	100	115	110	-5
Alcan 80	100	115	110	-5
Alcan 81	100	115	110	-5
Alcan 82	100	115	110	-5
Alcan 83	100	115	110	-5
Alcan 84	100	115	110	-5
Alcan 85	100	115	110	-5
Alcan 86	100	115	110	-5
Alcan 87	100	115	110	-5
Alcan 88	100	115	110	-5
Alcan 89	100	115	110	-5
Alcan 90	100	115	110	-5
Alcan 91	100	115	110	-5
Alcan 92	100	115	110	-5
Alcan 93	100	115	110	-5
Alcan 94	100	115	110	-5
Alcan 95	100	115	110	-5
Alcan 96	100	115	110	-5
Alcan 97	100	115	110	-5
Alcan 98	100	115	110	-5
Alcan 99	100	115	110	-5
Alcan 100	100	115	110	-5

Titre	Vente	Haute	Bas	Chang.
P à S				
Pharm	500	89	84	-5
Pharm 2	500	89	84	-5
Pharm 3	500	89	84	-5
Pharm 4	500	89	84	-5
Pharm 5	500	89	84	-5
Pharm 6	500	89	84	-5
Pharm 7	500	89	84	-5
Pharm 8	500	89	84	-5
Pharm 9	500	89	84	-5
Pharm 10	500	89	84	-5
Pharm 11	500	89	84	-5
Pharm 12	500	89	84	-5
Pharm 13	500	89	84	-5
Pharm 14	500	89	84	-5
Pharm 15	500	89	84	-5
Pharm 16	500	89	84	-5
Pharm 17	500	89	84	-5
Pharm 18	500	89	84	-5
Pharm 19	500	89	84	-5
Pharm 20	500	89	84	-5
Pharm 21	500	89	84	-5
Pharm 22	500	89	84	-5
Pharm 23	500	89	84	-5
Pharm 24	500	89	84	-5
Pharm 25	500	89	84	-5
Pharm 26	500	89	84	-5
Pharm 27	500	89	84	-5
Pharm 28	500	89	84	-5
Pharm 29	500	89	84	-5
Pharm 30	500	89	84	-5
Pharm 31	500	89	84	-5
Pharm 32	500	89	84	-5
Pharm 33	500	89	84	-5
Pharm 34	500	89	84	-5
Pharm 35	500	89	84	-5
Pharm 36	500	89	84	-5
Pharm 37	500	89	84	-5
Pharm 38	500	89	84	-5
Pharm 39	500	89	84	-5
Pharm 40	500	89	84	-5
Pharm 41	500	89	84	-5
Pharm 42	500	89	84	-5
Pharm 43	500	89	84	-5
Pharm 44	500	89	84	-5
Pharm 45	500	89	84	-5
Pharm 46	500	89	84	-5
Pharm 47	500	89	84	-5
Pharm 48	500	89	84	-5
Pharm 49	500	89	84	-5
Pharm 50	500	89	84	-5
Pharm 51	500	89	84	-5
Pharm 52	500	89	84	-5
Pharm 53	500	89	84	-5
Pharm 54	500	89	84	-5
Pharm 55	500	89	84	-5
Pharm 56	500	89	84	-5
Pharm 57	500	89	84	-5
Pharm 58	500	89	84	-5
Pharm 59	500	89	84	-5
Pharm 60	500	89	84	-5
Pharm 61	500	89	84	-5
Pharm 62	500	89	84	-5
Pharm 63	500	89	84	-5
Pharm 64	500	89	84	-5
Pharm 65	500	89	84	-5
Pharm 66	500	89	84	-5
Pharm 67	500	89	84	-5
Pharm 68	500	89	84	-5
Pharm 69	500	89	84	-5
Pharm 70	500	89	84	-5
Pharm 71	500	89	84	-5
Pharm 72	500	89	84	-5
Pharm 73	500	89	84	-5
Pharm 74	500	89	84	-5
Pharm 75	500	89	84	-5
Pharm 76	500	89	84	-5
Pharm 77	500	89	84	-5
Pharm 78	500	89	84	-5
Pharm 79	500	89	84	-5
Pharm 80	500	89	84	-5
Pharm 81	500	89	84	-5
Pharm 82	500	89	84	-5
Pharm 83	500	89	84	-5
Pharm 84	500	89	84	-5
Pharm 85	500	89	84	-5
Pharm 86	500	89	84	-5
Pharm 87	500	89	84	-5
Pharm 88	500	89	84	-5
Pharm 89	500	89	84	-5
Pharm 90	500	89	84	-5
Pharm 91	500	89	84	-5
Pharm 92	500	89	84	-5
Pharm 93	500	89	84	-5
Pharm 94	500	89	84	-5
Pharm 95	500	89	84	-5
Pharm 96	500	89	84	-5
Pharm 97	500	89	84	-5
Pharm 98	500	89	84	-5
Pharm 99	500	89	84	-5
Pharm 100	500	89	84	-5

ActiDev	3500	100	100	100		Petrostar	66000	123	115	120	- 10
Agnico E	8527	98 %	8 %	8 %	- %	Pla.Dome	11066	919 %	18 %	18 %	- %
jiAgromx	1205	19	19	19	+ 1	Poco Petr	1573	97	6 %	8 %	+ %
Air Canada	22825	910 %	10	10	-	PCS Inc.	12200	913 %	13 %	13 %	-
Alta energia	5050	916 %	16 %	16 %	-	PWC Cr.	6675	915 %	15 %	15 %	- %

Économie

BÉNÉFICES

Fletcher Challenge Canada Ltd, semestre clos 30 juin: 1990, 53 000 000 \$ ou 88 cents par action; 1989, 71 000 000 \$ ou 1,20 \$ par action.

Nova Corp. of Alberta, semestre clos 30 juin: 1990, 92 000 000 \$ ou 28 cents par action; 1989, 205 000 000 \$ ou 80 cents par action.

Rothmans Inc., trimestre clos 30 juin: 1990, 10 500 000 \$ ou 1,83 \$ par action; 1989, 7 500 000 \$ ou 1,29 \$ par action.

TransCanada PipeLines, semestre clos 30 juin: 1990, 45 100 000 \$ ou 30 cents par action; 1989, 40 500 000 \$ ou 27 cents par action.

DIVIDENDES

Dividendes de société déclarés vendredi, trimestriels sauf indication contraire.

First Australia Prime Income Investment, ord.: 11 cents, mensuel; payable le 15 août aux actionnaires inscrits le 31 juill.

Focus National Mortgage Corp., ord.: 55 cents; 13 août, 31 juill. Haliburton Co., ord.: 25 cents US; 26 sept., 5 sept.

Maple Leaf Gardens Ltd, ord.: 2,75 \$ extra.; 20 août, 30 juill.

Occidental Petroleum Corp., ord.: 62,5 cents US; 15 oct., 10 sept. Pengrowth Gas Income Fund, unité fid.: 13,95 cents; 15 août, 8 août.

Groupe Vidéotron ltée, ord.: trois cents; 21 sept., 1er sept.

MÉTAUX

TORONTO (PC) — Handy and Harman cotait l'argent métal, vendredi, 5,633 \$ l'once et 181,11 \$ le kilogramme, comparativement à 5,635 \$ et 181,16 \$ respectivement, lors de la précédente cotation.

Ces cotes en dollar canadien. LONDRES (AP) — Voici les cours de clôture de l'or sur les principales places, vendredi, en dollars US l'once Troy avec, entre parenthèses, les cours de la précédente clôture:

Londres.... 361,25 (362,75)
Paris..... 362,25 (362,86)
Francfort... 361,00 (361,83)
Rue..... 361,00 (362,20)
Hong Kong... 361,05 (361,85)

DEVICES ÉTRANGÈRES

TORONTO (PC) — Voici les taux des devises étrangères tels que fournis vendredi, par la Banque de Montréal. Les cotes sont en devise canadienne. Les taux sont qualifiés de nominaux vu qu'ils fluctuent durant la journée et varient d'une banque à l'autre. x- Taux mensuel.

Afrique du Sud (rand) 0,43890
Allemagne (mark) 0,7047
Arabie Saoudite (rial) 0,30896
Australie (dollar) 0,9062
Autriche (schilling) 0,100126
Bahamas (dollar) 1,1567
Bahrein (dinar) 3,07307
Barbade (dollar) 0,5746
Belgique (franc cny) 0,034171
Bermudes (dollar) 1,1567
Brésil (cruzeiro) 0,017372
x-Bulgarie (lev) 0,40445
Caraïbes (dollar) 0,4299
Chine (renminbi) 0,2454
x-Colombie (peso) 0,0022832
Corée (won) 0,001618
Danemark (couronne) 0,1851
E.A.U. (dirham) 0,3155
Espagne (peseta) 0,011504
Etats-Unis (dollar) 1,1567
Fiji (dollar) 0,77633
Finlande (mark) 0,3013
France (franc) 0,2102
Grèce (drachme) 0,00702001
Guyane (dollar) 0,025922
Hong Kong (dollar) 0,1489
Hongrie (forint) 0,01815
Inde (roupie) 0,06636
Indonésie (rupiah) 0,0006273
Irak (dinar) 3,7281
Irlande (livre) 1,8883
Israël (shekel) 0,56494
Italie (lire) 0,000958
Jamaïque (dollar) 0,16842
Japon (yen) 0,007794
Kenya (shilling) 0,05173
Koweït (dinar) 3,9818
Liban (livre) 0,001787
Malaysia (ringgit) 0,4283
Mexique (peso) 0,000403
Norvège (couronne) 0,1835
Nlle-Zélande (dollar) 0,6864
Pakistan (roupie) 0,053569
Pays-Bas (florin) 0,6258
Philippines (peso) 0,049794
x-Pologne (zloty) 0,00012499
Portugal (escudo) 0,0080354
x-Roumanie (leu) 0,057231
Royaume-Uni (livre) 0,20988
Singapour (dollar) 0,63770
Suède (couronne) 0,1944
Suisse (franc) 0,8224
Taïwan (dollar) 0,042737
Tanzanie (shilling) 0,0059972
x-Tchécoslovaquie (couronne) 0,073071

Trinité-Tobago (dollar) 0,2730
Turquie (livre) 0,000436
x-URSS (rouble) 0,5181
Venezuela (bolivar) 0,023230
Yougoslavie (dinar) 0,099837

Les Canadiens moins pessimistes qu'il y a trois mois

□ Selon un sondage réalisé par la firme Angus Reid

Québec (PC)

Les Canadiens demeurent pessimistes sur l'évolution de l'économie du pays. Toutefois, ils sont moins pessimistes qu'il y a trois mois. Et les Québécois sont les moins déprimés des Canadiens.

C'est ce qui se dégage d'un sondage réalisé par la firme Angus Reid pour le compte du quotidien Le Soleil, de Québec. Ce relevé d'opinions a été réalisé entre le 4 et le 10 juillet au lendemain de l'échec de l'accord du lac Meech auprès de 1 501 personnes au pays. Avec cet échantillon, la marge d'erreurs est de 2,5 pour cent. Dans une période de taux d'inté-

rêts élevés, les répondants croient dans une proportion de 45 pour cent qu'il y aura un ralentissement économique d'ici la fin de l'année, par rapport à 16 pour cent qui prévoient que l'on assistera à une amélioration de l'économie; trente-cinq pour cent n'anticipent pas de changement dans l'économie. En avril dernier, 58 pour cent des personnes interrogées par Angus Reid prédisaient que la situation économique se détériorerait dans les mois suivants.

Ce début de tendance à la baisse du pessimisme est plus fort au Québec. En avril, 55 pour cent des Québécois interrogés croyaient que les perspectives économiques du Canada étaient mauvaises. Trois mois plus

tard, cette mesure du pessimisme tombait à 35 pour cent.

Concernant les perspectives économiques de leur province respective, ce sont les Québécois et les résidents du Manitoba et de la Saskatchewan qui sont les plus optimistes des pessimistes. En avril, 45 pour cent des personnes interrogées au Québec prédisaient un sombre avenir économique pour la province. Trois mois plus tard, seulement 24 pour cent avaient conservé cette opinion. La Colombie-Britannique est la seule province où l'on note une détérioration à cet égard.

Situation personnelle

Le sondage montre également que

les Canadiens sont maintenant légèrement moins pessimistes qu'en avril dernier en ce qui concerne leur situation financière personnelle. La proportion de gens qui voient l'avenir en noir est tombée de 33 à 23 pour cent au Canada. Au Québec, ce taux s'est établi à 17 pour cent en juillet contre 33 pour cent en avril.

A propos de la santé économique du pays, les opinions sont demeurées les mêmes. Trois Canadiens sur cinq estiment que l'économie canadienne est aux prises avec de vrais problè-

mes, 21 pour cent des personnes interrogées sont d'avis que de très sérieux problèmes économiques affectent le pays alors que 17 pour cent pensent que l'économie est saine.

D'autre part, on note une légère diminution (65 à 55 pour cent) de la proportion de gens qui ne croient pas que l'inflation va demeurer faible.

Au sujet des taux d'intérêt, 60 pour cent des personnes interrogées sont d'avis qu'ils seront plus élevés d'ici la fin de l'année.

ECONOMIE EN BREF

Baisse des ventes au détail

Les ventes au détail ont baissé de 1 pc en mai à 16,069 milliards de dollars par rapport au chiffre révisé de 16,236 milliards en avril, a annoncé Statistique Canada vendredi. La baisse a été particulièrement forte dans les magasins d'articles généraux, d'alimentation et de pièces d'automobile. «Les ventes au détail sont restées relativement faibles en 1990, à l'exception d'un gain de 1,4

pc en janvier», signale le bureau de la statistique en précisant qu'au cours des quatre derniers mois, elles ont fléchi de 0,6 pc par mois en moyenne. En excluant de ces chiffres l'automobile (tous véhicules confondus), les ventes au détail sont tombées de 1,3 pc en mai, à 12,568 milliards de dollars contre 12,732 milliards en avril.

Bénéfice de 1,7 million \$ pour Papiers Perkins

La société des Papiers Perkins ltée a réalisé un bénéfice de 1,7 million de dollars au cours du semestre clos le 30 juin, comparativement à 1,2 million pour la même période en 1989. Le chiffre d'affaires a atteint 37,4 millions de dollars contre 35 millions précédemment. Pour le deuxième trimestre seul, le c.a. s'est élevé à 18,9 millions de dollars en comparaison de 18,5 millions en 1989 et le bénéfice

est tombé, à 991 000 \$ contre 1,2 million. Selon le président et chef de la direction Rollo Bramwell, les prévisions pour le deuxième semestre demeurent favorables. Quant à l'agrandissement de l'usine de Candiac, les travaux progressent comme prévu malgré un retard attribuable aux problèmes reliés à l'industrie de la construction.

Projet pour une usine d'acétate de cellulose

Rhône-Poulenc Chimie et une entreprise américaine, Eastman Chemical Corporation, ont décidé de construire ensemble une usine d'acétate de cellulose, a annoncé Eastman dans un communiqué. Les deux sociétés -Eastman est une filiale d'Eastman Kodak- ont signé une lettre d'in-

tention, mais le lieu retenu n'a pas été précisé. L'usine devra être construite en 1993. Elle produira 60 000 tonnes par an de fibre d'acétate de cellulose, qui est utilisée pour fabriquer des filtres et des mousses isolantes. Les deux sociétés se partageront la production de l'usine.



RAYMOND CHABOT,
MARTIN, PARE
Comptables agréés
Claude Bérard, c.g.a.

Aspects fiscaux de la loi 146 du Québec (Partie III)

Dans notre dernière chronique sur le sujet mentionné en titre, nous allons élaborer sur les changements apportés à la société d'acquêts par la loi 146, sur la prestation compensatoire de même que sur certains éléments de planification face à cette loi.

A. Modification de la société d'acquêts

Le régime de la société d'acquêts a été modifié par la loi 146 afin d'établir un droit de créance lors du partage des acquêts. L'article 514 du Code civil du Québec mentionne qu'il y a un partage entre les époux non plus des acquêts, mais de leur valeur nette. Il en résulte en fait une créance qui peut être acquittée par le conjoint débiteur en numéraire ou par dation en paiement. Ces modifications écartent toute théorie sur l'existence d'une copropriété des biens durant la durée du régime, même à la suite de sa dissolution.

Lorsque des biens acquêts servent au partage du patrimoine familial, ces biens, propriété du conjoint débiteur, sont réputés avoir fait l'objet d'un transfert dans le patrimoine du conjoint créancier. Ainsi, lors du partage des acquêts à l'occasion d'une séparation ou d'un divorce, au lieu d'avoir un partage déclaratif sans incidences fiscales comme dans le cas des époux mariés sous le régime de la communauté de biens, il se produit un transfert qui donne lieu à l'application optionnelle des règles de roulement entre conjoints (paragraphe 73(1)) et à l'application du choix quant à l'attribution future du gain en capital pour les époux qui ne sont que séparés (paragraphe 74.5(3) de la Loi de l'impôt sur le revenu).

B. Prestation compensatoire

La prestation compensatoire, contrairement aux paiements faits pour subvenir aux besoins futurs du conjoint, vise à rétablir une injustice. Elle sert de compensation pour des efforts déjà fournis ou pour une contribution monétaire passée. A cause de ce caractère indemnitaire, un tel paiement, qu'il soit d'un ou de plusieurs versements, constitue un paiement de nature capitale et ne fait par conséquent pas l'objet d'une déduction dans le revenu du payeur.

Depuis l'adoption de la loi 146, la prestation compensatoire peut être acquittée même si les conjoints continuent de faire vie commune. Ce paiement, qui comporte le transfert de biens au conjoint, n'entraîne pas d'incidences fiscales particulières puisque le conjoint qui exécute le transfert peut se prévaloir, s'il le désire, des règles du roulement prévues au paragraphe 73(1) LIR. Toutefois, il faudra tenir compte de l'appli-

cation des règles d'attribution sur le revenu de biens et du gain en capital réalisé avec les biens transférés.

Il semblerait cependant qu'il est possible de faire échec à l'application des règles d'attribution dans la mesure où le roulement prévu au paragraphe 74.5(1) de la Loi de l'impôt sur le revenu prévoit que les règles d'attribution ne s'appliquent pas lorsque le roulement n'est pas utilisé et que la contrepartie reçue par le cédant correspond à la juste valeur marchande de ce qu'il a lui-même transféré. Ainsi, on pourrait prétendre que le conjoint qui effectue le paiement de la prestation compensatoire est présumé avoir reçu une contrepartie de valeur égale au paiement, soit l'extinction de son obligation imposée par la loi.

C. Éléments de planification

1— Véhicules automobiles
Afin de soustraire un véhicule automobile à l'application de la loi 146, il deviendrait avantageux qu'il soit détenu par une corporation ou qu'il soit mis en disposition par un employeur. Il faudrait cependant tenir compte des avantages imposables résultant de l'utilisation personnelle.

2— REER du conjoint

Du point de vue fiscal, il est avantageux pour un couple de planifier un fractionnement de revenu à la retraite. Il existe un moyen pour y arriver, soit de contribuer au REER du conjoint. Auparavant, le conjoint le plus fortuné hésitait souvent de se prévaloir de ce type de planification, craignant de perdre le bénéfice de sommes ainsi versées advenant la rupture du mariage avant la retraite. Comme la loi 146 prévoit maintenant le partage des REER, des contributions faites au profit du REER du conjoint le moins fortuné ne viendront que réduire la créance au moment du partage.

3— Exemption pour gains en capital

Le partage du patrimoine familial peut être l'occasion de prendre avantage immédiatement de l'exemption pour gains en capital lors des transferts de biens en faveur du conjoint créancier.

En conclusion, la loi 146, en plus de soulever au plan du droit civil plusieurs questions qui demeurent sans réponses, a été conçue sans égard aux règles fiscales. La loi étant relativement jeune, il reste à espérer que des modifications législatives soient apportées aux lois fiscales ou au Code civil du Québec afin que la loi 146 ait vraiment pour effet de favoriser l'égalité économique des époux... mais après impôt!

Profits de 3,9 millions \$ pour Cabano

Sherbrooke

L'arrivée de nouveaux investisseurs, le changement au niveau de la gestion et la restructuration de la dette à long terme semble avoir porté fruit chez Cabano Expéditex Inc., le plus important transporteur routier au Québec et le quatrième en importance au Canada, si l'on juge par ses résultats obtenus lors de l'exercice financier terminé le 28 avril dernier.

Cabano Expéditex, qui compte un représentant dans la région, à Rock

Forest, affiche en effet des revenus totaux de 137 906 000 \$ au cours du dernier exercice financier, comparativement à des revenus de 153 624 000 \$ pour la période correspondante l'an dernier. Après avoir connu une perte de 3,40 \$ par action l'an dernier, équivalant à une perte avant poste extraordinaire de 6 353 000 \$, la compagnie réalise cette année des profits après impôts de l'ordre de 3 956 000 \$, soit un bénéfice de 0,40 \$ par action. De plus, le ratio de la dette à long terme à l'avoir des actionnaires passe de 1,67:1 en 1989 à 1,30:1 cette année.

Grâce à souvell philosophie de gestion, Cabano Expéditex a pu améliorer sa productivité dans toutes les phases des opérations de cueillette, de livraison et de manutention des marchandises. Elle demeure ainsi en excellente posture pour conserver la position enviable qu'elle s'est taillée au fil des années dans le domaine du transport routier et espère que les efforts consentis pour regrouper ses entreprises, refinancer et restructurer ses opérations continueront à se refléter positivement dans ses prochains bilans financiers.

Boeing songe à vendre De Havilland

Toronto (PC)

Boeing, l'important constructeur américain d'avions, a fait état hier de discussions menées avec deux firmes européennes au sujet de la vente de sa division De Havilland, malgré les inquiétudes voulant qu'une telle vente provoquerait l'exportation de haute technologie à l'extérieur du Canada.

Boeing, qui a acheté De Havilland du gouvernement canadien en 1986, a indiqué qu'il discutait la vente de sa division d'appareils à décollage et atterrissage courts à un consortium formé de Aeritalia (Italie) et Aerospatiale (France).

De Havilland construit le Dash 8, un appareil à double engins propulseurs si fortement en demande que la vente de 125 appareils est assurée, ce qui représente deux ans et demi de production.

Le porte-parole de Boeing, Colin Fisher, n'a pas voulu dire à quel stade des discussions se trouvaient et quel pourrait être le prix demandé.

Boeing a payé 90 \$ millions au gouvernement fédéral en 1986 pour l'achat de De Havilland. Mais en février, l'ancien ministre de l'Industrie,

Harvie Andre, a déclaré que le règlement du litige entourant cette vente coûterait 161 millions \$ aux contribuables canadiens.

Le député Jim Peterson, critique libéral en matière de transport a affirmé que la vente était louche parce que le gouvernement fédéral aurait dû savoir qu'il aurait à payer des millions à Boeing quand il a vendu la société d'Etat, il y a quatre ans.

«Vous pouvez être certains que c'était une partie du complot de présenter la vente de De Havilland à Boeing pour laisser croire que le Canada bénéficiait de 90 \$ millions alors qu'en fait, il lui donnait 60 \$ millions pour nous le retirer des mains».

Environ 5600 personnes travaillent à l'usine De Havilland de Toronto malgré la perte de plus de 500 emplois au cours de la dernière année.

Le porte-parole de Boeing estime que la vente ne devrait pas toucher les emplois à court terme et que l'usine demeurerait au Canada.

Interrogé sur la raison de la vente, M. Fisher a soutenu qu'«à l'heure actuelle De Havilland n'est pas profitable... Boeing a les mains pleines avec le marché des avions à réaction et préfère se concentrer là-dessus».

Selon un des représentants des

Travailleurs canadiens de l'automobile, Buzz Hargrove, le syndicat n'est pas inquiet de voir des mises à pied en raison des carnets de commande bien garnis.

Mais si la vente se fait, a-t-il ajouté, le gouvernement pourrait craindre que des emplois futurs soient exportés en Europe.

«Si le gouvernement comprend vraiment cette industrie et va au-delà de la stricte philosophie de la liberté de marché, il a dû en garder le contrôle pour pouvoir intervenir en raison de la technologie impliquée et son importance pour l'économie canadienne».

Le député Ross Harvey, critique néodémocrate en matière d'énergie, a dit pour sa part que Aerospatiale produit un appareil qui compétitionne directement avec le Dash 8 fait par De Havilland «si bien que nous sommes un peu inquiets que ce consortium puisse acheter De Havilland dans le but spécifique d'acheter la concurrence».

Aeritalia et Aerospatiale construisent conjointement les Avions de Transport régional ATR, un appareil de 42 passagers, un produit qui vise le même marché que le Dash fabriqué par De Havilland.

Entreprise d'entreposage à Sherbrooke

Sherbrooke

Deux hommes d'affaires de Sherbrooke, Donat Chartier et René Saint-Pierre, viennent de se porter acquéreur de deux vastes entrepôts destinés à l'usage commercial et industriel, au coin des rues Roy et Cabana.

La transaction, conclue il y a peu

de temps, serait estimée à environ 1,7 million \$.

La nouvelle entreprise, qui a pris le nom de Entreposage commercial Inc., vise surtout à recruter une clientèle industrielle qui désire abriter de la marchandise en vrac ou de la machinerie lourde pour un laps de temps.

Le directeur des bâtiments, Christian Gendron, a indiqué que l'entre-

prise disposait de 95 000 pieds carrés d'espace disponible. D'une hauteur de 22 pieds, les entrepôts sont chauffés et à l'épreuve du feu. Un système de gicleur met également la marchandise à l'abri d'un sinistre. L'entreprise offre également de l'espace d'entreposage à l'extérieur.

Quelque 40 000 pieds carrés ont déjà été loués à l'heure actuelle.

VicRoc s'associe à Ingersoll-Rand

Pierre Hébert

Victoriaville

L'entreprise VicRoc de Victori-

ville qui se spécialise dans la fabrication et la vente d'accessoires de forage, vient de signer une entente exclusive avec un leader mondial dans

le domaine du forage, Ingersoll-Rand.

L'entente, valide essentiellement pour le Québec permet à VicRoc d'être la première entreprise québécoise à s'associer avec le géant américain qui a réalisé un chiffre d'affaires de 3,4 milliards \$, l'année dernière.

Le directeur général de l'entreprise locale, M. Alain Martineau, souligne que l'entente permettra de développer de nouveaux procédés tout en facilitant l'échange d'information. Ce dernier, compte énormément sur cet aspect pour consolider et développer la place qu'occupe VicRoc en province.

L'unique manufacturier québécois d'accessoires de forage oeuvre dans la région des Bois-Francs depuis près de 20 ans. Propriétaires de l'entreprise depuis trois ans, les frères Constand et Roger Gagnon ont investi 350 000 \$ au cours de l'hiver pour doter VicRoc d'un centre d'usinage à cinq axes.

Cette foulée vers l'avenir qu'entreprend le fabricant d'accessoires de forage n'a qu'un seul objectif, améliorer sa position au Québec. Le directeur général de VicRoc précise qu'il n'est pas question, de loger du côté américain. «Nous faisons des efforts pour contrer l'importation. Nous croyons qu'il est aussi important de fabriquer des choses chez nous que de le faire ailleurs». L'entreprise de Victoriaville procure du travail à une vingtaine de personnes.

Aide fédérale consentie à Outillage Drummond

Drummondville (GP)

Implantée depuis novembre dernier dans le parc industriel régional, la société Outillage de précision Drummond profite d'une aide fédérale pour son expansion.

Fondée il y a cinq ans seulement, l'entreprise a connu trois expansions depuis sa fondation, rappelle le président Richard Beaudoin. En novembre 1989, elle entrait dans de nouveaux locaux de 16 000 pieds carrés et en compte 25 000 présentement. Pour compléter son outillage, OPD vient d'acquiescer pour 595 000 \$ en machines de haute technologie. Pour cet investissement, le gouvernement canadien lui remet une subvention de 89 250 \$ en vertu du programme de renforcement de la productivité manufacturière, administré par le ministère de l'Industrie, des Sciences et de la Technologie du Canada. L'annon-

ce vient d'en être faite par l'intermédiaire du député fédéral de Drummond, M. Jean-Guy Guilbault.

«Nous pourrions progresser plus vite encore, ajoute Richard Beaudoin, si nous ne souffrions pas de pénurie de main-d'oeuvre qualifiée». En effet, précise-t-il, OPD a de la difficulté à recruter des employés qui peuvent faire fonctionner adéquatement des machines de haut niveau technique.

Présentement, OPD, qui reste une entreprise familiale, emploie 25 personnes. D'ici deux ans, elle devrait en employer de 13 à 15 de plus, soit une quarantaine. Elle fabrique des outils de précision qui servent à l'emboutissage des métaux, l'estampillage et la fabrication de pièces en métal. Depuis son implantation sur la rue Labonté, elle a ajouté la conception et la fabrication de machines d'automatisation industrielle en combinant avec ses activités antérieures.

Voyages

Maxville célèbre en grande pompe la tradition écossaise

□ Chaque année, le petit village ontarien de 800 habitants reçoit plus de 25 000 visiteurs

Marlene ORTON Maxville, Ont.

Un petit coin d'Ecosse subsiste parmi les communautés agricoles de l'arrière-pays situées à environ 65 kilomètres à l'est d'Ottawa.

Une fois par année, plus de 25 000 visiteurs venant de diverses régions d'Amérique du Nord et d'au loin que la Nouvelle-Zélande envahissent Maxville, village de 800 habitants, pour assister à un spectacle écossais, reconnu comme le plus important du genre en Amérique du Nord.

Les Glengarry Highland Games and Tattoo ont lieu la première fin de semaine du mois d'août — cette année les 3 et 4 août — et même si les responsables promettent toujours que la fête aura lieu beau temps, mauvais temps, la pluie n'a jamais assombri les 41 inaugurations précédentes.

Les voyageurs qui se rendent dans l'est de l'Ontario ne peuvent résister au plaisir d'assister à ce spectaculaire carrousel militaire écossais et les amateurs d'antiquités peuvent explorer les nombreuses boutiques des villes et villages avoisinants.

A Maxville, environ 50 groupes de cornemuseurs venant de partout au Canada ainsi que des États-Unis, de

la Nouvelle-Zélande et de l'Ecosse, partagent leur talent et leur savoir-faire avec le superbe Glengarry Pipe Band du petit village.

Au nombre des attractions offertes chaque année on compte le régiment des fantassins du gouverneur général ainsi que l'orchestre du Colège royal militaire de Kingston.

Nom abrégé

On dit que Maxville, dont le nom original, Macksville, fut abrégé il y a 99 ans, fut ainsi nommé en l'honneur des nombreux Mac et Mc qui défrichèrent les terres de Glengarry County, au nord-ouest de Cornwall, en Ontario. Le village est également reconnu pour son école de cornemuse (les étudiants font ensuite partie du Glengarry Pipe Band) et ses cours de danse écossaise dirigés par Rae MacCulloch.

L'emplacement où se déroulent les parades militaires et les jeux est un champ de 26 hectares juste à l'extérieur du village et entouré de gradins installés pour l'occasion.

Connie Blakey, président du comité d'organisation des jeux de cette année, dit qu'il y a toujours beaucoup d'espaces de stationnement et de nombreux terrains de camping à cet endroit. Beaucoup de visiteurs habitent dans certains hôtels ou motels

d'Ottawa ou de Cornwall.

Sur place, les visiteurs trouvent divers commerces offrant les mets que l'on retrouve habituellement dans les fêtes populaires et un repas froid est également servi. Des toilettes sont disponibles.

Le carrousel militaire du vendredi soir est destiné à divertir les touristes et comprend des chanteurs, des danseurs et, bien sûr, les musiciens, qui font alors une entrée triomphale.

Les jeux commencent le samedi vers 13 h et sont habituellement inaugurés par le premier ministre ou le gouverneur général.

Plusieurs groupes musicaux

«Le rassemblement des groupes musicaux a lieu avant la compétition», explique Mme Blaney. «Tous ces musiciens qui se produisent ensemble sur le terrain attirent les spectateurs en très grand nombre.»

Les spectateurs assistent ensuite aux Championnats annuels de cornemuse d'Amérique du Nord, qui sont suivis par des concours de danse écossaise.

D'autres compétitions attirent aussi les visiteurs, notamment des sports traditionnels écossais tels que le lancement du tronc et le lancement — à l'aide d'une fourche — d'un sac rempli de paille. Des concours de piste et pelouse sont également présentés.

Un deuxième rassemblement des groupes musicaux couronne la fête.

Les tarifs d'entrée sont de 7 \$ par jour par personne. Les enfants de moins de 12 ans sont admis gratuitement. Des tarifs supplémentaires de

15 \$ s'appliquent pour un emplacement de camping d'une fin de semaine. Les visiteurs doivent apporter leurs chaises de jardin, leurs couvertures et leurs parasols pour se protéger du soleil ou de la pluie.

Maxville est facilement accessible depuis la 417, autoroute à quatre voies reliant Montréal à Ottawa. Il est possible de se rendre au village à partir de l'autoroute 401, mais il faut emprunter des routes secondaires et disposer d'une carte routière de l'Ontario. Les amateurs de marchés aux puces et d'objets anciens feraient bien d'emprunter l'autoroute 401 et de prévoir du temps pour explorer les anciens garages et entrepôts ainsi que les boutiques d'antiquités.

Great Oak Publications d'Ottawa publie un annuaire des boutiques d'antiquités situées dans les régions de l'est de l'Ontario, avec cartes et

Ce garçonnet est déjà initié au rudiment de la flûte en compagnie de l'un des nombreux groupes de cornemuseurs qui se donnent rendez-vous à Maxville.

numéros de téléphone. Le livre, qui s'intitule «Antiquing in Ontario», consacre 13 pages aux boutiques des comtés de Stormont, Dundas et Glengarry, près de Maxville. L'annuaire est disponible dans toutes les boutiques d'antiquités de l'est de l'Ontario. Vous obtiendrez des renseignements supplémentaires en appelant le (613) 235-4789.



Photolaser PC



Photolaser PC

L'une des compétitions sportives les plus populaires de la fête consiste à lancer le plus haut possible un sac rempli de paille à l'aide d'une fourche. Une foule importante assiste au spectacle.



Tous les voyages de juillet et août sont complets.

Surveillez la brochette des voyages intéressants pour septembre et octobre, à des prix merveilleux.

Informations:
Jules Huard 567-0356
Mme Etherington 562-0871
Mme Tremblay 849-4937
(Coaticook) 17507

Hawaiian Isle Sunny Isles Floride
MOTEL AU BORD DE L'OCEAN
176th ST. ET COLLINS AVE.
(Entre Miami Beach et Fort Lauderdale)
19\$ DU 22 avril us au 19 décembre
par jour, par personne, 2 par chambre, 25 des 115 chambres.
«En juillet et août: 2: U.S. par jour, par chambre en sus.
Gratuit pour les enfants de moins de 14 ans s'ils partagent la chambre de 2 adultes.
2 piscines chauffées • Coffee Shop • Salle à manger • SPA • Réfrigérateur dans chaque chambre • Tennis et stationnement gratuits. 62924
Pour renseignements ou réservations consultez votre agent de voyage ou téléphonez sans frais, au 1-800-327-5275

TOURBEC VOYAGES
BILLET D'AVION ALLER-RETOUR
Lisbonne 529
Bruxelles 379
Athènes 759
Londres 449
Buenos Aires 729
Hong Kong 1199
Bangkok 1329
Los Angeles 429
Taxes d'aéroport en sus.
Consultez-nous pour les conditions de réservations et d'annulation.

PARIS
A partir de
399\$

Sherbrooke, 1578 ouest, rue King
(819) 563-4474 Permis du Québec 16971

PARIS
A PARTIR DE
399\$ PAR PERS.
Taxes aéroport en sus: 21\$
Départs: 3, 4, 5, 9, 10 août.
HOTEL 29\$** PAR PERS.
AUTO 12\$ PAR JOUR
Prix par pers. (base 2), 3 sem. de location catégorie A, km illimité, toutes taxes et assurances incluses
TOURBEC
1578 rue King Ouest, Sherbrooke
(819) 563-4474 16970

Carrefour Voyages
Permis du Québec
CARREFOUR DE L'ESTRIE A L'ENTRÉE PRINCIPALE
NOUS FERONS MER ET MONDE POUR VOUS

ITP CARREFOUR VOYAGE CARTE PRIVILEGE
POUR MIEUX VOUS SERVIR
NOTRE NUMERO DE «FAX» 819-563-1682
Paris Gros porteurs A partir de **449\$** PARIS PRINTEMPS ETE 90
NOUVEAUTE! vols directs vers Lyon
Départs LES MARDIS
648\$ (départs du 1er au 31 juillet) 598\$ (départs du 1er au 31 août)
21-28 juillet NOUVELLE-ECOSSE et CROISIERE
7 au 13 août ILES MINGAN
11-18 août ILES DE LA MADELEINE

Consultez-nous pour nos spéciaux super sud
CANCUN — CUBA — REPUBLIQUE DOMINICAINE

Carrefour de l'Estrie
3050, boul. Portland
Sherbrooke, J1L 1K1
563-7131
et aussi...
18, rue du Manège
Coaticook
849-6329 16972

CUBA
Villas Daiquiri
Avion — Hôtel — Repas — Activités
1 sem.
\$339 + 166 taxes
Départs: 4-11 août
VANCOUVER
\$371 + taxes
Départs: juillet et août
LOS ANGELES
\$399 + taxes
Départs: juillet et août
Réservez à l'avance 5% à 10% sur: forfaits, croisières, circuits, vol seulement
DERNIERE MINUTE — JUSQU'A 50% DE RABAIS
LE CLUB DE VOYAGE à Sherbrooke à votre service depuis 5 ans
CLUB BUY
219, Wellington sud, Sherbrooke
566-5595
Permis du Québec 16969

BOUTIQUE DU VOYAGE
DE L'ESTRIE (1980) INC.

RÉALISEZ VOS RÊVES!
Joignez-vous à l'un de nos groupes accompagnés

DES VACANCES ÇA SE PRÉPARE
passez nous voir!

YUGOSLAVIE, ITALIE.
Découvrez l'Art et l'Histoire de ces merveilleux pays.
4 août 1990
Raymond Judd accompagnateur

ALLEMAGNE, AUTRICHE, HONGRIE
Vivez le jeu de la passion à Oberammergau, profitez de ce privilège que nous aurons d'avoir concerts, opéra commentés par Mme Lorette Codère-Brunelle, professeur de musique, et laissez-vous bercer sur le Danube.
Circuit exclusif à la Boutique du Voyage.
Nombre de sièges limité.
1 septembre 1990 Louise Goulet-Lecours accompagnatrice

FRANCE, ITALIE, SUISSE.
7 septembre 1990
N.B. Départ additionnel: 22 septembre 1990
Esther Morales accompagnatrice

BOUTIQUE DU VOYAGE
2339, Les Promenades King — Sherbrooke — 819-563-7343
525, 1ère Avenue — Asbestos — 819-879-7188
Département d'un permis du Québec 16107

Holitour
VACANCES
SUPER VENTES VACANCES
JUILLET/AOÛT

FT-LAUDERDALE	MIAMI
CAMELOT 1 SEM. 2 SEM. 249 359	CIMOTELALLISSON 1 SEM. 2 SEM. 249 359
VILLAS SINA 299 399	VOL ABC 229 229
SUITES BRISAS 349 449	
AQUAMARINA 349 449	
IMPERIAL LAS PERLAS 349 449	
SOSUA	SOSUA
VOL ABC 349 349	SOSUA BY THE SEA (Sta.) 399 499
CIMOTEL CAROLINA (Sta.) 349 399	SOSUA BY THE SEA (Sta.) 449 599
CIMOTEL CAROLINA (Sta.) 379 459	CASA MARINA 419 529
CONDO DOMINICANO 329 379	
MONTEGO BAY	JAMAIQUE
UPPER DECK 349 459	RUNAWAY BAY
FANTASY 379 499	SUNFLOWER 349 459
HOLIDAY INN 399 549	AMBIANCE 379 499
SEAWIND NEGRIL 419 599	CARIBBEAN CLUB (An.) 379 499
PARADISE VIEW 349 459	CARIBBEAN CLUB (Sta.) 399 549
SILVER SAND'S 349 459	VOL ABC 299 299
SANDISAND'S 359 479	
SPECIAL PARIS	BRUXELLES
DÉPARTS: 24, 26, 31 JUILLET, 07, 09, 14, 16, 21, 23 AOÛT 399 + 21.50 tx RETOUR: 04 SEPTEMBRE	Billet ouvert 1 AN Prix à partir de 359 + 29 tx
CROISIÈRE BAHAMAS	CUBA/VARADERO
INCLUANT: Vol aller/retour sur Miami 399 3 jours de croisière 5 nuits d'hébergement à Miami	1 SEM. 2 SEM. BARLOVENTO 299 369 (Privée)

Txs/serv. sur toutes dest. 1 sem.: 149.00, 2 sem.: 179.00
Txs/serv. pour la République Dominicaine. 1 sem.: 155.00, 2 sem.: 185.00
Txs/serv. pour les croisières 179.00
Valides pour certaines dates entre le 20 juillet et 28 octobre

610, rue GALT Ouest
Tél.: 823-0023

A Dresden, la case de l'Oncle Tom retrace les vestiges de l'esclavage

Dresden, Ontario

Selon la légende, lorsque le président Abraham Lincoln rencontra l'écrivain Harriet Beecher Stowe, il s'exclama: «Vous êtes donc la petite dame qui a contribué à déclencher la guerre civile?»

Même si cette remarque se voulait une plaisanterie, elle n'en contenait pas moins un fond de vérité. Mme Stowe avait écrit plusieurs années auparavant le roman «La case de l'oncle Tom», qui dénonçait l'esclavage et contribua, selon les historiens, à attiser les querelles qui opposaient les États du Nord à ceux du Sud.

Bien qu'elle soit située loin des champs de bataille du chapitre le plus sanglant de l'histoire américaine, la petite ville de Dresden, dans le sud-ouest de l'Ontario, à environ 75 kilomètres au nord-est de Windsor, évoque la mémoire de l'un des principaux héros du récit de Mme Stowe, l'ancien esclave Josiah Henson, dont la vie inspira le personnage de l'oncle Tom.

À l'extérieur de cette communauté agricole, au milieu d'un paysage champêtre, se dressent la «case de l'oncle Tom» et les vestiges de la colonie que construisit Henson. Ce site touristique évoque le souvenir des dizaines de milliers d'esclaves qui fuirent les États-Unis par le Underground Railroad, filière clandestine mise sur pied par les abolitionnistes afin de nourrir et d'héberger les fugitifs aux abois.

Le temps a terni les murs en bois de la «case de l'oncle Tom», robuste construction de deux étages nichée dans une région boisée derrière un musée qui a été édifiée dans le même style que les autres habitations de la colonie. La maison a connu une restauration partielle mais les fenêtres aux vitres gondolées sont d'origine, comme le sont aussi les chevilles qui tiennent en place certaines parties de la maison.

Les visiteurs qui pénètrent dans la salle de séjour peuvent admirer un oncle Tom en cire grandeur nature qui se repose dans un fauteuil à bascule.

Loyal à ses maîtres

Il est toutefois douteux que Henson ait eu beaucoup de temps pour se reposer. Esclave dans une plantation du sud des États-Unis, il fut tellement loyal à ses maîtres qu'il fut nommé responsable de la ferme, ce qui lui laissa un peu de loisirs pour s'instruire et pour prêcher — il fut reconnu comme prédicateur par l'Eglise méthodiste épiscopale.

C'est seulement après avoir été trahi par l'un de ses anciens maîtres que Henson décida de se joindre à la pénible expédition du Underground Railroad, amenant sa femme et ses quatre enfants de Buffalo à Fort Erie, en Ontario, le 28 octobre 1830.

Une fois entrés au Canada, les esclaves recouvraient leur liberté. Même si le gouvernement américain réclamait le retour des fugitifs, les autorités britanniques du Canada refusèrent leur consentement.

Henson se retrouva par la suite à Dawn, au sud de la rivière Sydenham près de laquelle se dresse aujourd'hui Dresden. Grâce à des fonds offerts par l'Eglise anglicane, ce fermier et

prédicateur infatigable acheta 80 hectares de terrain et y établit une colonie pour les esclaves fugitifs, où ceux-ci disposaient d'une école de formation professionnelle, d'un atelier de menuiserie, d'une forge, d'un moulin et d'une scierie.

Ce fut à l'occasion d'une cueillette de fonds dans les États de la Nouvelle-Angleterre que Henson rencontra Mme Stowe et lui inspira le personnage de l'oncle Tom.

La maison de Josiah Henson et les

autres habitations de la colonie qui ont été conservées constituent aujourd'hui le Uncle Tom's Cabin Historic Site, établi sur un peu plus d'un hectare, soit tout ce qui reste de la propriété originale.

Les visiteurs y trouvent un fascinant fumoir, créé dans le tronc creusé d'un sycamore géant. Une modeste église datant des années 1850 abrite encore l'orgue original et la chaire où montait Henson pour prêcher.

La maison qui accueillait les fugi-

tifs — aussi haute que celle de Henson — est l'une des plus anciennes habitations authentiques à subsister.

Descendants

Le musée, administré par Barbara Carter, arrière-arrière-petite-fille de Henson, contient des livres rares traitant de l'époque abolitionniste, des exemplaires en plusieurs langues de «La case de l'oncle Tom» et un exemplaire de la première édition de l'autobiographie de Henson, «La vie de Josiah Henson, jadis esclave». Le seul autre exemplaire connu de cette première édition se trouve à la bibliothèque municipale de Boston.

On trouve aussi dans ce musée un

portrait autographié de la reine Victoria, lequel fut présenté à Henson lors d'une cueillette de fonds en Angleterre, ainsi que certains artefacts — fouets, gourdins, menottes, boulet et chaîne rappelant la brutalité infligée aux esclaves.

D'anciens outils agricoles, voitures et charrettes sont présentés dans l'édifice consacré à l'agriculture.

Après que Lincoln eût proclamé l'abolition de l'esclavage le premier de l'An 1863, plusieurs anciens esclaves retournèrent aux États-Unis. Mais Henson demeura au Canada jusqu'à sa mort en 1881, à l'âge de 92 ans. Sa tombe se trouve sur le site historique.

Pour vous rendre au Uncle Tom's Cabin Historic Site, empruntez l'autoroute 21 (sortie 109) en direction nord à partir de l'autoroute 401 vers Dresden. Le site, qui est ouvert tous les jours du 19 mai au 1er octobre, se trouve sur Kent County Road 40, à un kilomètre au sud-ouest de Dresden, non loin de Park Street.

Le prix d'entrée est de 2,50 \$ pour les adultes et de 1,75 \$ pour les personnes du troisième âge et les étudiants, et de 1 \$ pour les enfants de six à 10 ans. Pour une visite de groupe, vous pouvez appeler au (519) 351-1010. Le tarif demandé pour 20 personnes ou plus est de 1,75 \$ par personne.



À l'avant-plan, un fumoir taillé à même un arbre géant figure parmi l'héritage de la colonie bâtie par Josiah Henson, celui qui a inspiré à Harriet Beecher Stowe le personnage de l'Oncle Tom.

VISITEZ LA CALIFORNIE, LE NEVADA ET L'ARIZONA EN COMPAGNIE DE MARCEL BUREAU

directeur de la Société St-Jean-Baptiste de Sherbrooke



Marcel Bureau

Départ de Sherbrooke, le 1er septembre, retour le 15 sept. (DDT4) de Dorval avec Air Canada. Demandez la brochure à nos conseillers. Rencontres avec des groupes francophones en Californie. Itinéraire extraordinaire.

Appelez:



CLUB VOYAGES ESCAPADE

121, rue Frontenac, Sherbrooke

Tél.: (819) 563-5344

Fax: (819) 563-1101

Permis du Québec 17017



CLUB VOYAGES FLEUR DE LYS

343 PRINCIPALE OUEST
BUREAU 215, MAGOG, J1X 2B1
(819) 843-2894

VOYAGES GROUPE

FETE CHEZ LES ABENAKIS (POW WOW)

28 et 29 juillet (2jrs/1 nuit)

Endroits visités: Parc Marie-Victorin, Moulin La Pierre, Musée Laurier, Exposition «Arthur Villeneuve et la peinture naïve», Musée des Abénakis. Hébergement hôtel de luxe, 2 soupers, un déjeuner, autocar de luxe, Pow Wow, accompagnatrice...

TOUT EST INCLUS sauf 2 repas du midi

PRIX occ. double 140\$

FLORIDE — MIAMI en avion

CHATEAU BY THE SEA (CHAMBRES SUPERIEUR ET STANDARD)

13 novembre au 27 novembre: 2 semaines
13 novembre au 11 décembre: 4 semaines

Prix A PARTIR DE **69900\$**/pers.

VARADERO BEACH RESORT (CONDOS)

20 novembre au 11 décembre: 3 semaines

Prix OCC. DOUBLE **93500\$**/pers.

INCLUS DANS LES FORAITS: Transport de Magog et Sherbrooke/Dorval (aller-retour) — Avion (AIR CANADA) — Transferts — Hébergement — Manutention bagages — Taxes et frais de service — Accompagnateur.

Si payé en totalité avant le 31 août 90

REDUCTION DE 70%⁰⁰/pers.

Agence de Voyages Sears

VOYAGEZ SANS SOUCI
A PARTIR DE **995\$** *US.

EMBARQUEZ-VOUS AVEC NOUS

995\$ *US

1 semaine à partir de

INCLUANT TARIF AÉRIEN DE MONTRÉAL

* Prix se réfère à la catégorie 1 - départ "Saison Economique" en 1990-91. Les prix peuvent varier selon les dates de départ et la catégorie de cabine sélectionnée. Contactez votre conseiller en voyages Sears pour plus de détails. Les places sont limitées.

LES VOYAGES SEARS OFFRENT DES TARIFS "JUSTE VALEUR"

Économisez jusqu'à 626 \$ us.* par cabine sur des croisières 1990-91 "FUN SHIPS" sélectionnées! Les économies dépendent de la date de départ et la catégorie de cabine choisie - minimum catégorie de cabine 4. (*économisez sur les prix de la brochure).

Les places sont limitées - contactez votre conseiller en voyages Sears dès maintenant!

PLUS

ADHÉREZ AU CLUB SEARS. Plus de choix que tout autre club au Canada. C'est facile! C'est gratuit! Adhéciez dès maintenant. Détails à l'Agence de voyages Sears.

Carnival

LES CROISIÈRES LES PLUS POPULAIRES AU MONDE SM

Carrefour de l'Estrie 821-4204

NOUS VOUS CONSEILLONS DE PROTÉGER VOS VACANCES AVEC ASSURANCE VOYAGEUR!

Tous les prix sont donnés par personne, et basés sur une occupation double, sauf sur avis contraire. Les prix et dates indiqués sont ceux offerts au moment de mettre sous presse et sont sujets à changement sans préavis. Les prix peuvent changer selon la date de départ, l'hébergement choisi. Les voyages sont sujets aux modalités et conditions contenues dans la brochure du fournisseur. Les prix ne comprennent pas: les taxes d'aéroport, hôtel et frais de service et toutes dépenses de nature personnelle. Ces offres ne sont pas valables en conjonction avec d'autres offres ou rabais sur réservations anticipées, proposés par d'autres fournisseurs ou Agence de voyages Sears. © Copyright, 1990 Sears Canada Inc. Toute reproduction sans les consentements écrits de Sears Canada Inc. est interdite.

SEARS

vous en avez pour votre argent...et plus

17223

Détenteur d'un permis du Québec

Agence de Voyages Sears

FLORIDE VALEURS PLUS!

SUPER TARIFS SOLEIL ORLANDO CLEARWATER TAMPA FORT LAUDERDALE

239\$

Vol seulement

Départs de fin de semaine du 1^{er} au 30 sept. 90

Les places sont limitées! Réservations 7 jours à l'avance. Le séjour minimum se termine le premier dimanche, la durée maximum est 21 jours. Quelques restrictions sont applicables. Vol aller-retour seulement de Montréal.

ORLANDO

FORAITS-FAMILLE VALEURS PLUS!

Catalina Inn

1 semaine

419\$

2 semaines

599\$

Holiday Inn International Drive

469\$

699\$

Les enfants (de 2 à 11 ans) doivent partager la chambre avec 2 adultes — 199\$ 1 ou 2 semaines. **PLUS — LES ENFANTS MANGENT GRATUITEMENT!** Petit déjeuner, déjeuner et dîner tous les jours — enfants de moins de 12 ans — maximum de 2 enfants.

Départs propices les samedis et dimanches, 1^{er} au 30 sept. 90 — Les places sont limitées! Aussi autres hôtels à Orlando avec primes boni — demandez-nous les détails!

Les prix ci-mentionnés incluent le vol aller-retour de Montréal, hébergement tel que sélectionné, location d'une voiture économique et les services d'un représentant local.

PLUS

ADHÉREZ AU CLUB SEARS. Plus de choix que tout autre club au Canada. C'est facile! C'est gratuit! Adhéciez dès maintenant. Détails à l'Agence de voyages Sears.

Vacances Canadiennes
UN UNIVERS DE VOYAGES

Carrefour de l'Estrie 821-4204

NOUS VOUS CONSEILLONS DE PROTÉGER VOS VACANCES AVEC ASSURANCE VOYAGEUR!
Tous les prix sont donnés par personne, et basés sur une occupation double, sauf sur avis contraire. Les prix et dates indiqués sont ceux offerts au moment de mettre sous presse et sont sujets à changement sans préavis. Les prix peuvent changer selon la date de départ, l'hébergement choisi. Les voyages sont sujets aux modalités et conditions contenues dans la brochure du fournisseur. Les prix ne comprennent pas: les taxes d'aéroport, hôtel et frais de service et toutes dépenses de nature personnelle. Ces offres ne sont pas valables en conjonction avec d'autres offres ou rabais sur réservations anticipées, proposés par d'autres fournisseurs ou Agence de voyages Sears. © Copyright, 1990 Sears Canada Inc. Toute reproduction sans les consentements écrits de Sears Canada Inc. est interdite.

SEARS

vous en avez pour votre argent...et plus

16946

Détenteur d'un permis du Québec

Allez donc vous promener!

69\$*

Cet été, partez à la découverte du Québec en famille et hébergez toute la tribu à partir de dans un Hôtel des Gouverneurs! Les enfants de 18 ans et moins partageant la chambre de leurs parents seront hébergés gratuitement dans tout Hôtel des Gouverneurs du Québec.

Et ce n'est pas tout car l'Hôtel des Gouverneurs vous offrira

une remise supplémentaire de

10\$

par jour

sur présentation d'un reçu d'une activité touristique, sportive ou culturelle régionale à laquelle vous aurez pris part!

Réservez tôt car le nombre de chambres offertes à ce tarif est limité. Communiquez avec votre agent de voyages ou composez, sans frais, le 1 800 463-2820.

Bonnes vacances!



HÔTEL DES GOUVERNEURS

Aeroplan

*Prix par chambre, occupation simple ou double jusqu'au 15 octobre 1990.

Sept-Îles 69\$, Chicoutimi 69\$, Trois-Rivières 69\$, Sherbrooke 69\$, Rimouski 79\$, Matane 77\$, Québec (Place Hauteville) 109\$, Ste-Foy 89\$, Montréal (Place Dupuis) 99\$, Montréal (Le Grand) 109\$, Longueuil (Île Charron) 79\$, Laval 89\$.

Voyages

Un service téléphonique pour touristes mécontents en Chine

Pékin (AFP)

Les touristes étrangers, frustrés par l'accueil reçu en Chine ou par les difficultés rencontrées durant leur séjour, peuvent désormais téléphoner pour se plaindre à un numéro spécial à Pékin ainsi que dans neuf autres grandes villes ou provinces.

Le service spécialisé de la capitale, inauguré en avril, compte sept personnes censées répondre en anglais, en japonais et en chinois. D'autres standards viennent d'être ouverts dans neuf autres villes et provinces dont Shanghai, Guilin et le Guangdong, a rapporté l'agence Chine-Nouvelle.

Le standard de Pékin reçoit une cinquantaine d'appels téléphoniques par jour. «Parfois les touristes se plaignent du mauvais service dans leur hôtel ou à l'aéroport, des guides ou des chauffeurs de taxi», explique,

dans un anglais pour le moins approximatif, l'une des personnes affectées au 513-0828 à Pékin.

Les plaintes diverses sont ensuite acheminées à l'Administration nationale du Tourisme (NTA), qui entre en contact avec les touristes mécontents pour essayer de les aider, explique-t-on à Pékin.

Selon un responsable de la NTA, ce service entre dans le cadre des efforts consentis pour la préparation des Jeux Asiatiques, qui s'ouvriront à Pékin à la fin septembre. «Notre intention est de protéger les droits légitimes des touristes ainsi que l'image de l'industrie touristique chinoise», a-t-il déclaré à Chine-Nouvelle.

L'agence rapporte par ailleurs que

le nombre de touristes étrangers à Pékin a progressé de 10 pour cent au cours du premier semestre, par rapport à janvier-juin 1989, avec 460 000 visiteurs.

Chine-Nouvelle attribue cette hausse à «la stabilité de la situation politique et économique dans la capitale et aux nouveaux programmes touristiques».

Mais près de la moitié du contingent de touristes du semestre (200 000) vient de Hong Kong, Macao et Taiwan, selon les chiffres de Chine-Nouvelle, et ce sont ces touristes-là dont le nombre a en fait augmenté, avec un boom de 84 pour cent.

La France se prépare à battre tous ses records touristiques

Le pays renforcera sa position dominante en Europe

Paris (AFP)

La France va battre en 1990 tous ses records en matière de tourisme, établis lors de la célébration du Bicentenaire de la Révolution l'été dernier, a déclaré le ministre du Tourisme, M. Olivier Stirn.

M. Stirn a affirmé que plus de 45 millions de touristes étrangers (contre 43 millions en 1989) visi-

teront la France en 1990 apportant des recettes en devises de 110 milliards de francs, soit une progression d'environ cinq pour cent sur le chiffre record de 1989.

«La France va ainsi renforcer sa première place de pays touristique en Europe» a souligné le ministre, l'Espagne et l'Italie continuant cette année à perdre des parts de marché même si les taux de départ en vacances à l'étranger progressent dans les principaux pays d'Europe et d'Amérique du

Nord.

Grâce à ce bon résultat, la France se rapproche «très, très près» du premier pays touristique mondial, les États-Unis.

Les Allemands de l'Ouest (9,5 millions en 1990) seront encore les premiers visiteurs de la France mais les Britanniques, avec une progression de 15 pour cent trois ans avant l'ouverture du Tunnel sous la Manche, se rapprochent, avec près de neuf millions de visiteurs.



Vue sur Paris

Une statue semble regarder au-dessus de la pyramide de 666 panneaux de verre, dont la construction s'achève, dans la cour centrale du Musée du Louvre, à Paris. Au loin, on aperçoit l'Arc de Triomphe et l'avenue des Champs Élysées.

Le Nouveau GOLDEN NUGGET BEACH RESORT
ENTIEREMENT RENOVE
200 PI. DE PLAGE
ATHAMOSPHERE FAMILIALE
A PROXIMITE DES COMMODITES
A COMPTER DE **\$17.50**
PAR PERS./JOUR/OC. DBLE
CUISINETTES DISPONIBLES
SUR DEMANDE
VALIDE JUSQU'AU 31 OCTOBRE INCL.
POUR RESERVATIONS OU
INFORMATIONS, CONSULTEZ VOTRE
AGENT DE VOYAGES OU
COMPOSEZ, SANS FRAIS
1-800-327-0694
SUR L'OCEAN AU
18555 COLLINS AVENUE
N. MIAMI BEACH, FL 33160

SUNNY ISLES FLORIDE
Station en bordure de l'océan 18215,
av. Collins au bord de l'océan (entre
Miami Beach et Fort Lauderdale)
**VENEZ A LA RENCONTRE
DU SOLEIL**
22\$ Du 1er juil.
au 2 sept.
par pers. par jour,
occ. double, 10 des
198 chambres.
- Dégustation vins-fromages;
- Soirées «saucisses grillées»;
- Soirées «Pizza»;
- Tennis gratuit le jour et le
soir;
- Réfrigérateur dans tous les
chambres.
Gratuit pour enfants de 15 ans
partageant la chambre des pa-
rents.
**LE RENDEZ-VOUS
DES CANADIENS-FRANCAIS
PERSONNEL PARLANT FRANCAIS**
Pour réservations, consultez
votre agent de voyage ou
appelez directement:
1-800-327-5278
62781

♦ **Garde-à-vous** ♦
La « relève de la garde » sur la colline
du Parlement et à Rideau Hall,
résidence du gouverneur général,
saura vous ébahir tous les jours, à
compter de 10 h. en juillet et août.



OTTAWA & HULL, C'EST TOUT UN MONDE À EXPLORER!

♦ **Des trains, des avions
et des autos** ♦

Le Musée des sciences et de la technologie et le Musée
national de l'aviation vous permettront de
vivre des expériences enrichissantes avec
leurs expositions éducatives
pour les touche-à-tout, leurs
collections de véhicules
anciens et beaucoup
plus encore.



♦ **En plein
vent** ♦

La région d'Ottawa &
Hull est un véritable paradis
pour les mordus du plein air,
ceux qui adorent faire de la bicyclette,
de la planche à voile ou de la navigation
dans un décor enchanteur tel que le
parc de la Gatineau.



♦ **Sur les quais** ♦

Faites une croisière sur le canal Rideau ou sur
la rivière des Outaouais et vous aurez une vue d'ensemble
bien spéciale de la région. Ensuite, prenez un bon repas sur une
terrasse ou magasinez sur le marché By.



♦ **Joignez-vous
à la foule !** ♦

Des centaines de milliers de
Canadiens se réuniront, du 29
juin au 2 juillet, pour célébrer
en grande pompe le 123^e
anniversaire du Canada.



♦ **Les beaux-arts** ♦

Venez visiter le Musée des beaux-arts du
Canada qui présentera deux grandes
expositions : celle de Emily Carr, du
28 juin au 3 septembre, et celle de
Pudlo, Trente ans de dessin, du
6 juillet au 3 septembre.

Profitez de cette occasion pour
ensuite visiter l'Historique Musée
canadien de la guerre et la Monnaie royale
canadienne situés à seulement deux pas de là.



♦ **Spectacles
hauts en couleur** ♦

Le Festival de montgolfières de
Gatineau, qui aura lieu du 31
août au 3 septembre, n'est
qu'un des nombreux
événements qui seront célébrés
durant l'été.

Au programme, il y a aussi le Festival franco-
ontarien, du 19 au 24 juin ;
le Festival danse Canada,
du 23 juin au 1er juillet ;
le Défilé nœrien de la Capitale nationale,
les 1er et 2 juillet ;
le Festival international de jazz d'Ottawa,
du 13 au 22 juillet ;
le Festival d'Aylmer, du 27 juillet au 5 août et
le Festival international de la bicyclette de Hull,
du 1er au 5 août.

♦ **De la « Dino-Mite ! »** ♦

Le Musée canadien de la nature vous
fait découvrir le monde des animaux
extrêmement grands et infiniment petits.
L'exposition *Poko Saurus* recrée l'époque
des dinosaures tandis que *Les mal-aimés*
présente le monde fascinant des insectes
et des invertébrés.

Pour obtenir de plus amples renseignements
et un exemplaire gratuit du Guide des
visiteurs Ottawa & Hull 1990, veuillez
composer le

1-800-267-7285

(Centre et sud de l'Ontario, Québec,
N.-B. et I.-P.-E.)

1-800-267-0450

(toutes les autres régions)

♦ **Un accueil
chaleureux** ♦

Tous ces hôtels et lieux
d'hébergement de grande classe
d'Ottawa & Hull vous réservent
un accueil chaleureux et vous
proposent de superbes
forfaits pour l'été :



Ottawa & Hull une destination capitale

Delta Ottawa 85 \$ Situé au cœur des attractions touristiques d'Ottawa Piscine, centre de conditionnement physique, courts de squash, centre de récréation pour les enfants. * GRATUIT pour les enfants de moins de 18 ans occupant la chambre de leurs parents ** REPAS GRATUITS pour les enfants de moins de 6 ans 1-800-268-1133 (Canada) 1-800-877-1133 (É.-U.) 238-6000 (appel local)	Hotel Radisson un hôtel Clarion Tarif spécial d'été 68 \$ A quatre intersections de la colline du Parlement Le secret le mieux gardé d'Ottawa 1-800-263-8967 ou (613) 237-5171	Radisson Hotel Ottawa Centre A CE PRIX, VOUS NE POURREZ TROUVER MIEUX SOUS LE SOLEIL D'OTTAWA 79 \$ par nuit Réservations mondiale 1-800-333-3333 (613) 783-4200	THE WESTIN HOTEL Tarifs spéciaux d'été 95 \$ par nuit, occupation simple ou double Goûtez tout le luxe d'un grand hôtel avec piscine, terrasse et centre de conditionnement physique. A quelques pas seulement de la colline du Parlement, du Centre Rideau et du magnifique canal Rideau. (613) 560-7000 ou 1-800-228-3000
HÔTEL SKYLINE 79 \$ par nuit Forfait d'été Couette & Café • Gros, gros, gros... petits déjeuners canadiens • Superbe centre de conditionnement physique • Au centre-ville, près de la colline du Parlement Appelez dès aujourd'hui (613) 237-3600 1-800-648-7200 101, rue Lyon, Ottawa • K1R 5T9	Four Seasons Hotel Ottawa Tarif spécial d'été 95 \$ cdn par nuit Piscine et centre de conditionnement physique à titre gracieux (613) 238-1500 ou 1-800-268-6282 (Canada) / 1-800-332-3442 (É.-U.)	AB ALBERT at BAY SUIITE HOTEL Spécial week-end d'été à partir de 68 \$ par nuit Suites complètes avec cuisinette Composez le 1-800-267-6644 (au Canada) à frais virés au 613-238-8858 (aux É.-U.)	RAMADA HOTEL 55 \$ (pas de taxes) Du jeudi au dimanche inclusivement Sans frais : 1-800-567-9607
novotel Forfait week-end à 198 \$ 2 personnes, 2 nuits, 2 petits déjeuners Hébergement et petits déjeuners GRATUIT pour les enfants de 16 ans et moins Stationnement inclus 1-800-221-4542 / appels locaux 230-3033	* Les tarifs sont en dollars canadiens et pour une occupation double. Ils sont en vigueur jusqu'au 3 septembre 1990 et sujets à la disponibilité.		

**TOUT L'MONDE ATTEND LE
SKI BANG! OBERSON**
DU 25 JUILLET AU 11 AOÛT
LE LEADER DU SKI
AU QUÉBEC «SACRIFIE»
5000 000\$ DE MARCHANDISE